

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

BALANCE SHEET

Tại ngày 30/06/2025

As of June 30, 2025

Đơn giá: VNĐ

Unit: VND

TÀI SẢN ASSET	Mã số Code	Thuyết minh Notes	Số cuối kỳ Ending balance	Số đầu năm Opening balance
<b>A - TÀI SẢN NGAN HẠN (110+120+130+140+150) A - CURRENT ASSETS (110+120+130+140+150)</b>	<b>100</b>		<b>5.453.631.880.336</b>	<b>3.941.365.606.255</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>	<b>VI.1</b>		
<b>Cash and cash equivalents</b>	<b>110</b>	<b>VI.1</b>		
1. Tiền	111		33.411.935.647	17.767.530.131
Cash	111			
2. Các khoản tương đương tiền	112		33.411.935.647	17.767.530.131
Cash equivalents	112			
<b>II. Đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>			
<b>Short-term financial investments</b>	<b>120</b>			
1. Chứng khoán kinh doanh	121	VI.2a	-	-
Trading securities	121	VI.2a		
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh(*)	122			
Provision for devaluation of trading securities(*)	122			
3. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	123	VI.2b		
Held-to-maturity investment	123	VI.2b		
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>			
<b>Short-term receivables</b>	<b>130</b>			
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131	VI.3	1.298.894.513.823	1.031.280.515.944
Trade receivables	131	VI.3		
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132		1.279.793.490.830	1.012.904.834.366
Short-term prepayment to supplier	132			
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133		1.575.724.332	7.096.894.247
Short-term intra-company receivables	133			
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	134			
Receivable according to construction contract progress plan	134			
5. Phải thu về cho vay ngắn hạn	135			
Short-term loan receivable	135			
6. Other short-term receivables	136	VI.4	20.545.277.098	14.298.765.768
7. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi(*)	137			
Provision for short-term doubtful debts(*)	137			
8. Tài sản thiếu chờ xử lý	139	VI.5	(3.019.978.437)	(3.019.978.437)
Assets in shortage awaiting resolution	139	VI.5		
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>	<b>VI.7</b>		
<b>IV. Inventory</b>	<b>140</b>	<b>VI.7</b>		
1. Hàng tồn kho	141		4.002.065.434.326	2.844.014.386.507
Inventory	141			
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*)	149		4.007.612.262.607	2.917.523.943.392
Allowance for decline in inventories. (*)	149			
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>			
<b>Other current assets</b>	<b>150</b>			
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151	VI.13a	119.259.996.540	48.303.173.673
Short-term prepaid expenses	151	VI.13a		
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152		7.691.665.864	8.381.926.554
Deductible VAT	152			
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	153	VI.17b	110.221.152.553	36.983.273.669
Taxes and other amounts receivable from the State	153	VI.17b		
			1.347.178.123	2.937.973.450



TÀI SẢN ASSET	Mã số Code	Thuyết minh Notes	Số cuối kỳ Ending balance	Số đầu năm Opening balance
4. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ Government bond purchase for resale	154			
5. Tài sản ngắn hạn khác Other current assets	155	VI.14a		
<b>B - TÀI SẢN DÀI HẠN B - LONG-TERM ASSETS</b>	<b>200</b>		<b>109.909.144.579</b>	<b>101.167.889.315</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn Long-term receivables</b>	<b>210</b>		<b>7.597.304.000</b>	<b>-</b>
1. Phải thu dài hạn của khách hàng 1. Long-term receivables from customers	211	VI.3		
2. Trả trước cho người bán dài hạn 2. Long-term prepayment to suppliers	212			
3. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc 3. Business capital in affiliated units	213			
4. Phải thu nội bộ dài hạn 4. Long-term intra-company receivables	214			
5. Phải thu về cho vay dài hạn 5. Long-term loan receivable	215			
6. Phải thu dài hạn khác 6. Other long-term receivables	216	VI.4b	7.597.304.000	
7. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi(*) 7. Provision for long-term doubtful debts(*)	219			
<b>II. Tài sản cố định II. Fixed assets</b>	<b>220</b>		<b>58.683.748.092</b>	<b>47.548.903.000</b>
1. Tài sản cố định hữu hình 1. Tangible fixed assets	221	VI.9	56.386.843.167	44.606.076.775
- Nguyên giá - Historical costs	222		198.533.513.107	187.050.633.996
- Giá trị hao mòn lũy kế (*) - Accumulated depreciation value (*)	223		(142.146.669.940)	(142.444.557.221)
2. Tài sản cố định thuê tài chính Financial leased fixed assets	224	VI.11	-	-
- Nguyên giá - Historical costs	225			
- Giá trị hao mòn lũy kế (*) - Accumulated depreciation value (*)	226			
3. Tài sản cố định vô hình 3. Intangible fixed assets	227	VI.10	2.296.904.925	2.942.826.225
- Nguyên giá - Historical costs	228		5.935.903.091	5.935.903.091
- Giá trị hao mòn lũy kế (*) - Accumulated depreciation value (*)	229		(3.638.998.166)	(2.993.076.866)
<b>III. Bất động sản đầu tư III. Investment properties</b>	<b>230</b>	VI.12	-	-
- Nguyên giá - Historical costs	231			
- Giá trị hao mòn lũy kế (*) - Accumulated depreciation value (*)	232			
<b>IV. Tài sản dở dang dài hạn IV. Long-term assets in progress</b>	<b>240</b>		<b>2.779.301.449</b>	<b>9.901.743.478</b>
1. Chi phí sản xuất, kinh doanh dở dang dài hạn 1. Long-term work in progress	241	VI.8a		
2. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang 2. Construction in progress	242	VI.8b	2.779.301.449	9.901.743.478
<b>V. Đầu tư tài chính dài hạn V. Long-term financial investment</b>	<b>250</b>		-	-
1. Đầu tư vào công ty con 1. Investment in subsidiaries	251			
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh 2. Investment in associates and joint ventures	252			
3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác 3. Capital investment in other units	253			



TÀI SẢN ASSET	Mã số Code	Thuyết minh Notes	Số cuối kỳ Ending balance	Số đầu năm Opening balance
4. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư dài hạn (*) 4. Allowance for decline in value of long-term investment securities (*)	254			
5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn 5. Held-to-maturity investment	255			
<b>VI. Tài sản dài hạn khác</b> <b>VI. Other long-term assets</b>	<b>260</b>		<b>40.848.791.038</b>	<b>43.717.242.837</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn 1. Long-term prepaid expenses	261	VI.13b	40.848.791.038	43.717.242.837
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại 2. Deferred income tax assets	262	VI.24a		
3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn 3. Long-term equipment and replaced spare parts	263			
4. Tài sản dài hạn khác 4. Other long-term assets	268	VI.14b		
5. Lợi thế thương mại 5. Goodwill	269			
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270=100+200)</b> <b>TOTAL ASSETS (270=100+200)</b>	<b>270</b>		<b>5.563.541.024.915</b>	<b>4.042.533.495.570</b>
<b>C - NỢ PHẢI TRẢ</b> <b>C - LIABILITIES PAYABLE</b>	<b>300</b>			
<b>I. Nợ ngắn hạn</b> <b>I. Short-term debt</b>	<b>310</b>		<b>4.702.639.436.906</b>	<b>3.197.523.646.557</b>
1. Phải trả cho người bán ngắn hạn 1. Short-term payables to suppliers	311	VI.16a	848.306.115.676	699.594.536.635
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn 2. Short-term prepayment by buyer	312		69.140.229.244	29.333.024.981
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước 3. Taxes and other payables to the State	313	VI.17a	20.846.662.495	91.614.083.305
4. Phải trả người lao động 4. Payables to employees	314		51.896.509.008	30.600.089.391
5. Chi phí phải trả ngắn hạn 5. Short-term payable expenses	315	VI.18a	20.561.567.330	5.862.601.594
6. Phải trả nội bộ ngắn hạn 6. Short-term intra-company payables	316			
7. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng 7. Payable according to construction contract progress schedule	317			
8. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn 8. Short-term unrealized revenue	318	VI.20a		
9. Phải trả ngắn hạn khác 9. Other short-term payables	319	VI.19a	8.424.907.732	30.273.144.557
10. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn 10. Short-term loans and financial leases	320	VI.15a	3.654.847.909.946	2.286.186.839.683
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn 11. Short-term payables provision	321			
12. Quỹ khen thưởng và phúc lợi 12. Bonus and welfare fund	322		28.615.535.475	24.059.326.411
13. Quỹ Bình ổn giá 13. Price Stabilization Fund	323			
14. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ 14. Government bond repurchase transactions	324			
<b>II. Nợ dài hạn</b> <b>II. Long-term debt</b>	<b>330</b>		-	-
1. Phải trả người bán dài hạn 1. Long-term payables to suppliers	331	VI.16b		
2. Người mua trả tiền trước dài hạn 2. Long-term prepayment by buyer	332			
3. Chi phí phải trả dài hạn 3. Long-term payable expenses	333	VI.18b		
4. Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh 4. Intra-company payables on working capital	334			



TÀI SẢN ASSET	Mã số Code	Thuyết minh Notes	Số cuối kỳ Ending balance	Số đầu năm Opening balance
5. Phải trả nội bộ dài hạn 5. Long-term intra-company payables	335			
6. Doanh thu chưa thực hiện dài hạn 6. Long-term unrealized revenue	336	VI.20b		
7. Phải trả dài hạn khác 7. Other long-term payables	337	VI.19b		
8. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn 8. Long-term loans and financial leases	338	VI.15a,b		
9. Trái phiếu chuyển đổi 9. Convertible bonds	339			
10. Cổ phiếu ưu đãi 10. Preferred stock	340			
11. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả 11. Deferred income tax payable	341	VI.24b		
12. Dự phòng phải trả dài hạn 12. Long-term payables provision	342			
13. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ 13. Science and Technology Development Fund	343			
<b>D - VỐN CHỦ SỞ HỮU D - OWNER'S EQUITY</b>	<b>400</b>		<b>860.901.588.009</b>	<b>845.009.849.013</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu I. Equity</b>	<b>410</b>		<b>860.901.588.009</b>	<b>845.009.849.013</b>
1. Vốn góp của chủ sở hữu 1. Owner's equity	411	VI.25	150.000.000.000	150.000.000.000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết - Ordinary shares with voting rights	411a		150.000.000.000	150.000.000.000
- Cổ phiếu ưu đãi - Preferred shares	411b			
2. Thặng dư vốn cổ phần 2. Share capital surplus	412	VI.25a		
3. Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu 3. Bond conversion option	413	VI.25a		
4. Vốn khác của chủ sở hữu 4. Other owners' capital	414	VI.25a	3.990.360.657	5.184.136.731
5. Cổ phiếu quỹ (*) 5. Treasury stock (*)	415			
6. Chênh lệch đánh giá lại tài sản 6. Asset revaluation difference	416	VI.25a		
7. Chênh lệch tỷ giá hối đoái 7. Exchange rate difference	417	VI.25a		
8. Quỹ đầu tư phát triển 8. Development investment fund	418	VI.25e	276.168.432.919	215.079.619.284
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp 9. Enterprise arrangement fund	419	VI.25e		
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu 10. Other equity funds	420	VI.25e		
11. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối 11. Undistributed profit after tax	421	VI.25a	430.742.794.433	474.746.092.998
- LNST chưa phân phối lũy kế đến cuối kỳ trước - Undistributed profit after tax accumulated to the end of the previous period	421a		360.047.391.034	275.095.967.795
- LNST chưa phân phối lũy kế đến cuối kỳ này - Undistributed profit after tax accumulated to the end of this period	421b		70.695.403.399	199.650.125.203
12. Nguồn vốn đầu tư XDCB 12. Capital for capital investment	422			
13. Lợi ích cổ đông không kiểm soát 13. Non-controlling interests	429			



TÀI SẢN ASSET	Mã số Code	Thuyết minh Notes	Số cuối kỳ Ending balance	Số đầu năm Opening balance
<u>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</u> <u>II. Other funding sources and funds</u>	<u>430</u>			
1. Nguồn kinh phí sự nghiệp 1. Non-business expenses source	432	VI.28		
2. Nguồn KP đã hình thành TSCĐ 2. Fixed asset expenses source	433			
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440=300+400)</b> <b>TOTAL CAPITAL (440=300+400)</b>	<b>440</b>		<b>5.563.541.024.915</b>	<b>4.042.533.495.570</b>

Hà Nội ngày 25 tháng 07 năm 2025  
Hanoi July 25, 2025

Người lập biểu

Prepared by



Trinh Van Tap

Phụ trách phòng TCKT

Accounting  
Department



Tran Thi Duong

Tổng giám đốc

General Director



Ngo Quang Trung



**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**  
**STATEMENT OF PROFIT&LOSS**

Quý II tại ngày 30/06/2025  
Quarter II as of June 30, 2025

Unit: VND

CHỈ TIÊU (ITEMS)	Mã số (Code)	Thuyết minh (Notes)	Quý II (Quarter II)		Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý này (Accumulated from the beginning of the year to the end of this quarter)	
			2025	2024	2025	2024
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ Sales and service revenue	01	VII.1	9.013.246.314.327	11.484.517.395.609	18.747.222.646.828	23.635.679.768.298
2. Các khoản giảm trừ Deductions	02	VII.2	-	-		
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10 = 01 - 03)			9.013.246.314.327	11.484.517.395.609	18.747.222.646.828	23.635.679.768.298
4. Giá vốn hàng bán Cost of goods sold	11	VII.3	-	-		
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ Gross profit from sales and service provision (20 = 10 - 11)	20		8.628.621.592.243	11.062.251.718.151	18.016.976.432.637	22.751.243.772.934
6. Doanh thu hoạt động tài chính Financial income	21	VII.4	-	-		
7. Chi phí tài chính Financial expenses	22	VII.5	13.872.793.375	(7.092.443.445)	35.871.075.739	187.069.712
- Trong đó: Chi phí lãi vay (- Including: Interest expense)	23		40.926.556.293	53.157.746.546	74.116.288.986	96.246.205.290
8. Chi phí bán hàng Selling expenses	24	VII.8	36.607.923.357	37.153.718.387	66.249.140.770	80.242.177.131
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp General and administration costs	25	VII.9	316.068.575.329	290.072.319.322	602.669.093.393	668.662.679.258
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh Net operating profit {30 = 20 + (21 - 22) - (24 + 25)}	30		16.017.630.313	12.044.005.052	33.197.340.820	27.608.951.065
11. Thu nhập khác Other income	31	VII.6	25.484.753.524	59.899.163.093	56.134.566.731	92.105.229.463
12. Chi phí khác Other expenses	32	VII.7	-	-	-	-
13. Lợi nhuận khác (40 = 31 - 32) Results of other activities (40 = 31 - 32)	40		17.632.756.635	21.163.379.334	41.150.157.243	28.825.169.232
			408.144.692	980.493.179	560.865.808	1.175.788.158
			17.224.611.943	20.182.886.155	40.589.291.435	27.649.381.074



14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế Total accounting profit before tax (50 = 30 + 40)	50		42.709.365.467	80.082.049.248	96.723.858.166	119.754.610.537
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành Corporate income tax expense - Current	51	VII.10	12.355.693.790	17.923.123.641	26.028.454.767	29.868.199.117
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại Corporate income tax expense - Deferred	52	VII.11	-	-		
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp Profit after corporate income tax	60		30.353.671.677	62.158.925.607	70.695.403.399	89 886 411 420
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu Basic earnings per share			2.024	4.144	4.713	5.992
18. Lãi suy giảm trên cổ phiếu Declining earnings per share						

Hà Nội ngày 25 tháng 07 năm 2025

Hanoi July 25, 2025

Người lập biểu  
Prepared by:



Trinh Van Tap

Phụ trách phòng TCKT  
Head of Finance and Accounting Department



Trần Thị Dương

Tổng Giám đốc  
General Director



Ngo Quang Trung



CÔNG TY CPKD THAN MIỀN BẮC - VINACOMIN  
NORTHERN COAL TRADING JOINT STOCK  
COMPANY - VINACOMIN

(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC  
Ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính)  
(Issued according to Circular 200/2014/TT-BTC dated  
December 22, 2014 of the Ministry of Finance)

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**  
**CASH FLOW STATEMENT**  
Theo phương pháp gián tiếp  
By indirect method

Unit: Dong

CHỈ TIÊU ITEMS	Code	Accumulated from the beginning of the year to the end of this quarter	
		2025	2024
<b>I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT KINH DOANH</b>			
<b>I. CASH FLOW FROM OPERATING ACTIVITIES</b>			
<i>1. Lợi nhuận trước thuế</i> <i>1. Profit before tax</i>	01	96.723.858.166	266.417.652.329
<i>2. Điều chỉnh cho các khoản:</i> <i>2. Adjustments for the following items:</i>			
Khấu hao tài sản cố định Depreciation of fixed assets	02	3.727.385.126	5.428.392.720
Các khoản dự phòng Provisions	03	(67.962.728.604)	73.509.556.885
Chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện Unrealized exchange rate difference	04	(36.009.831.132)	608.766.283
Lãi lỗ từ hoạt động đầu tư Profit and loss from investment activities	05	-	(350.360.096)
Chi phí lãi vay Interest expenses	06	66.249.140.770	174.222.340.686
Các khoản điều chỉnh khác Other adjustments			
<i>3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động</i> <i>3. Operating profit before changes in working capital</i>	08	62.727.824.326	519.836.348.807
(Tăng)/Giảm các khoản phải thu (Increase)/Decrease in receivables	09	(347.001.930.436)	(6.527.783.965)
(Tăng)/Giảm hàng tồn kho (Increase)/Decrease inventory	10	(1.090.088.319.215)	(160.169.740.018)
Tăng/(Giảm) các khoản phải trả (không bao gồm lãi vay phải trả và thuế TNDN phải nộp) Increase/(Decrease) in payables (excluding interest payable and corporate income tax payable)	11	157.270.187.492	100.377.268.462
(Tăng)/Giảm chi phí trả trước (Increase)/Decrease prepaid expenses	12	3.558.712.489	4.330.472.567
Tiền lãi vay đã trả Interest paid	13	(65.366.467.226)	(175.751.236.694)
Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp Corporate income tax paid	14	(32.688.117.367)	(81.592.900.172)
Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh Other income from operating activities	15	-	-



Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh Other expenses for business activities	16	(4.556.209.064)	(31.138.475.627)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh Net cash flow from operating activities	20	(1.316.144.319.001)	169.363.953.360
<b>II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b> <b>II. CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES</b>			
1. Tiền chi để mua sắm và xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác 1. Payment of purchasing and constructing fixed assets and other long-term assets	21	(7.739.788.189)	(15.770.233.951)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác 2. Proceeds from liquidation, sale of fixed assets and other long-term assets	22	143.545.000	-
3. Payment of lending and purchasing debt instruments of other entities	23	-	-
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác 4. Money recovered from lending and reselling debt instruments of other entities	24	-	-
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác 5. Payment of investment in other entities	25	-	-
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác 6. Proceeds from capital investment in other entities	26	-	-
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia 7. Interest income, dividends and profits distributed	27	138.755.393	350.360.096
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư Net cash flow from investing activities	30	(7.457.487.796)	(15.419.873.855)
<b>III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b> <b>III. CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES</b>			
hữu 1. Proceeds from issuing shares and receiving capital contributions from owners	31	-	-
của doanh nghiệp đã phát hành 2. Payment of capital contributions to owners, buy back shares issued by the enterprise	32	-	-
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được 3. Short-term and long-term loans received	33	9.609.867.442.483	16.421.175.961.943
4. Tiền chi trả nợ gốc vay 4. Loan principal repayment	34	(8.241.206.372.220)	(16.554.842.855.555)
5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính 5. Payment of financial lease debt	35	-	-
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu 6. Dividends and profits paid to owners	36	(29.414.857.950)	(29.974.802.040)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính Net cash flow from financing activities	40	1.339.246.212.313	(163.641.695.652)
Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (50 = 20+30+40) Net cash flow during the period (50 = 20+30+40)	50	15.644.405.516	(9.697.616.147)

Tiền tồn đầu kỳ Beginning balance	60	17.767.530.131	27.465.146.278
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá quy đổi ngoại tệ Impact of foreign exchange rate changes	61	-	-
Tiền tồn cuối kỳ Ending balance	70	33.411.935.647	17.767.530.131

Hà Nội, ngày 25 tháng 07 năm 2025

Hanoi July 25, 2025

NGƯỜI LẬP BIỂU

PHỤ TRÁCH PHÒNG TCKT

TỔNG GIÁM ĐỐC

PREPARED BY

Head of Finance and  
Accounting Department

GENERAL DIRECTOR





Trinh Van Tap

Tran Thi Duong

Ngô Quang Trung



**BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**  
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS**

6 tháng Năm 2025

6 months Year 2025

Tại ngày 30 tháng 06 năm 2025

As of June 30, 2025

**I- Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp**  
**I- Characteristics of business operations**

1. Hình thức sở hữu vốn:

1. Form of capital ownership:

2. Lĩnh vực kinh doanh:

2. Business areas:

3. Ngành nghề kinh doanh:

3. Business lines:

4. Chu kỳ sản xuất, kinh doanh thông thường

4. Normal production and business cycle

5. Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp trong năm tài chính có ảnh hưởng đến báo cáo tài chính:

5. Characteristics of business operations during the fiscal year that affect financial statements:

6. Cấu trúc doanh nghiệp

6. Business structure

- Danh sách các công ty con

- List of subsidiaries

- Danh sách các công ty liên doanh, liên kết

- List of joint ventures and affiliated companies

- Danh sách các đơn vị trực thuộc không có tư cách pháp nhân hạch toán phụ thuộc

- List of affiliated units without legal status and dependent accounting.

7. Tuyên bố về khả năng so sánh thông tin trên Báo cáo tài chính (có so sánh được hay không, nếu không so sánh được phải nêu rõ lý do như vì chuyển đổi hình thức sở hữu, chia tách, sáp nhập, nêu độ dài về kỳ so sánh...)

**II- Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán**

1- Kỳ kế toán năm Từ ngày 01/01/2025 đến ngày 31/12/2025/1- Annual accounting period From January 1, 2025 to December 31, 2025

2. Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán. Trường hợp có sự thay đổi đơn vị tiền tệ kế toán so với năm trước, giải trình rõ lý do và ảnh hưởng của sự thay đổi VND

**III- Chuẩn mực và chế độ kế toán áp dụng**

1. Chế độ kế toán áp dụng: Công ty áp dụng Chế độ Kế toán doanh nghiệp ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính)

1. Applicable accounting regime: The Company applies the Enterprise Accounting Regime issued under Circular No. 200/2014/TT-BTC dated December 22, 2014 of the Ministry of Finance)

2. Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán: Công ty đã áp dụng các Chuẩn mực kế toán Việt Nam và các văn bản hướng dẫn Chuẩn mực do Nhà nước đã ban hành

2. Declaration on compliance with Accounting Standards and Accounting Regime: The Company has applied Vietnamese Accounting Standards and documents guiding the Standards issued by the State.

**IV- Các chính sách kế toán áp dụng trong trường hợp doanh nghiệp hoạt động liên tục**

1. Nguyên tắc chuyển đổi Báo cáo tài chính lập bằng ngoại tệ sang Đồng Việt Nam (Trường hợp đồng tiền ghi sổ kế toán khác với Đồng Việt Nam); Ảnh hưởng (nếu có) do việc chuyển đổi Báo cáo tài chính từ đồng ngoại tệ sang Đồng Việt Nam.

1. Principles for converting Financial statement prepared in foreign currency into Vietnam Dong (In case the accounting currency is different from Vietnam Dong); Impact (if any) due to conversion of the Financial Statement from foreign currency into Vietnam Dong.

2. Các loại tỷ giá hối đoái áp dụng trong kế toán.

2. Types of exchange rates applied in accounting.

3. Nguyên tắc xác định lãi suất thực tế (lãi suất hiệu lực) dùng để chiết khấu dòng tiền.

3. Principle of determining the real interest rate (effective interest rate) used to discount cash flows.

4. Nguyên tắc ghi nhận các khoản tiền và các khoản tương đương tiền.

4. Principles of recording cash and cash equivalents.

5. Nguyên tắc kế toán các khoản đầu tư tài chính

5. Principles of accounting for financial investments

a) Chứng khoán kinh doanh;

a) Trading securities;

b) Các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn;

b) Investments held to maturity;

c) Các khoản cho vay;

c) Loans;

d) Đầu tư vào công ty con; công ty liên doanh, liên kết;

d) Investment in subsidiaries; joint ventures and associates;

đ) Đầu tư vào công cụ vốn của đơn vị khác;

dd) Investment in capital instruments of other entities;

e) Các phương pháp kế toán đối với các giao dịch khác liên quan đến đầu tư tài chính.

e) Accounting methods for other transactions related to financial investments.

6. Nguyên tắc kế toán nợ phải thu

6. Principles of accounting for receivables

7. Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho:

7. Principles of inventory recording:

- Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho:

- Principles of inventory recording:

- Phương pháp tính giá trị hàng tồn kho: Bình quân cuối kỳ

- Method of calculating inventory value: Average at the end of the period

- Phương pháp hạch toán hàng tồn kho:

- Inventory accounting method:

- Phương pháp lập dự phòng giảm giá hàng tồn kho:

- Method of setting up inventory price reduction provision:



8. Nguyên tắc ghi nhận và các khấu hao TSCĐ, TSCĐ thuê tài chính; bất động sản đầu tư:
8. Principles of recording and depreciation of fixed assets, financial leased fixed assets; investment real estate:
9. Nguyên tắc kế toán các hợp đồng hợp tác kinh doanh.
9. Accounting principles for business cooperation contracts.
10. Nguyên tắc kế toán thuế TNDN hoãn lại.
10. Accounting principles for deferred corporate income tax.
11. Nguyên tắc kế toán chi phí trả trước.
11. Principles of accounting for prepaid expenses.
12. Nguyên tắc kế toán nợ phải trả:
12. Principles of accounting for liabilities:
13. Nguyên tắc ghi nhận vay và nợ phải trả thuê tài chính.
13. Principles for recording loans and financial lease liabilities.
14. Nguyên tắc ghi nhận và vốn hóa các khoản chi phí đi vay.
14. Principles of recognition and capitalization of borrowing costs.
15. Nguyên tắc ghi nhận chi phí phải trả.
15. Principle of recording payable expenses.
16. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận các khoản dự phòng phải trả:
16. Principles and methods of recording payable provisions:
17. Nguyên tắc ghi nhận doanh thu chưa thực hiện.
17. Principles of recognizing unrealized revenue.
18. Nguyên tắc ghi nhận trái phiếu chuyển đổi.
18. Principles of recording convertible bonds.
19. Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu:
19. Principles of recording equity:
- Nguyên tắc ghi nhận vốn góp của chủ sở hữu, thặng dư vốn cổ phần, quyền chọn trái phiếu chuyển đổi, vốn khác của chủ sở hữu.
- Principles for recording owners' capital contributions, equity surplus, convertible bond options, and other owners' capital.
- Nguyên tắc ghi nhận chênh lệch đánh giá lại tài sản:
- Principles for recording asset revaluation differences:
- Nguyên tắc ghi nhận chênh lệch tỷ giá:
- Principles for recording exchange rate differences:
- Nguyên tắc ghi nhận lợi nhuận chưa phân phối:
- Principles for recording undistributed profits:
20. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận doanh thu:
20. Principles and methods of revenue recognition:
- Doanh thu bán hàng:
- Sales revenue:
- Doanh thu bán hàng:
- Service revenue:
- Doanh thu hoạt động tài chính:
- Financial revenue:
- Doanh thu hợp đồng xây dựng
- Construction contract revenue:
- Thu nhập khác
- Other income
21. Nguyên tắc kế toán các khoản giảm trừ doanh thu
21. Accounting principles for revenue deductions
22. Nguyên tắc kế toán giá vốn hàng bán.
22. Principles of accounting for cost of goods sold.
23. Nguyên tắc kế toán chi phí tài chính:
23. Principles of financial cost accounting:
24. Nguyên tắc kế toán chi phí bán hàng, chi phí quản lý doanh nghiệp.
24. Principles of accounting for sales costs and business management costs.
25. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành, chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại.
25. Principles and methods of recording current corporate income tax expenses and deferred corporate income tax expenses.
26. Các nguyên tắc và phương pháp kế toán khác.
26. Other accounting principles and methods.

**V. Các chính sách kế toán áp dụng (trong trường hợp doanh nghiệp không đáp ứng giả định hoạt động liên tục)**  
**V. Applicable accounting policies (in case the enterprise does not meet the going concern assumption)**

1. Có tái phân loại tài sản dài hạn và nợ phải trả dài hạn thành ngắn hạn không?
1. Are long-term assets and long-term liabilities reclassified as short-term?
2. Nguyên tắc xác định giá trị từng loại tài sản và nợ phải trả (theo giá trị thuần có thể thực hiện được, giá trị có thể thu hồi, giá trị hợp lý, giá trị hiện tại, giá trị hiện hành...)
2. Principles for determining the value of each type of asset and liability (according to net realizable value, recoverable value, fair value, current value, current price...)
3. Nguyên tắc xử lý tài chính đối với:
3. Principles of financial handling for:
- Các khoản dự phòng;
- Provisions;
- Chênh lệch đánh giá lại tài sản và chênh lệch tỷ giá (còn đang phản ánh trên Bảng cân đối kế toán – nếu có).
- Differences in asset revaluation and exchange rate differences (still reflected on the Balance Sheet – if any).

**VI. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Bảng cân đối kế toán**  
**VI. Additional information for items presented in the Balance Sheet**

**01. Tiền**  
**01. Cash**

Đơn vị tính: VND  
Unit: VND

Chỉ tiêu Target	30/06/2025	31/12/2024
- Tiền mặt Cash	2.043.231.487	3.694.698.236
- Tiền gửi ngân hàng/khoang kỳ hạn Non-term bank deposits	31.368.704.160	14.072.831.895
- Tiền đang chuyển Cash in transit		
<b>Cộng</b> <b>Total</b>	<b>33.411.935.647</b>	<b>17.767.530.131</b>

**02. Các khoản đầu tư tài chính**  
**02. Financial investments**

- a) Chứng khoán kinh doanh
- a) Trading securities



Chỉ tiêu Target	30/06/2025			31/12/2024		
	Giá gốc Historical cost	Giá trị hợp lý Fair value	Dự phòng Provision	Giá gốc Historical cost	Giá trị hợp lý Fair value	Dự phòng Provision
- Tổng giá trị cổ phiếu (chi tiết từng loại cổ phiếu chiếm từ 10% trên tổng giá trị cổ phiếu trở lên) - Total stock value (details of each type of stock accounting for 10% or more of the total stock value)	-	-	-	-	-	-
- Tổng giá trị trái phiếu (chi tiết từng loại trái phiếu chiếm từ 10% trên tổng giá trị trái phiếu trở lên) - Total bond value (details of each type of bond accounting for 10% or more of the total bond value)	-	-	-	-	-	-
Các khoản đầu tư khác Other investments	-	-	-	-	-	-

- Lý do thay đổi đối với từng khoản đầu tư/loại cổ phiếu, trái phiếu  
- Reasons for change for each investment/type of stock, bond  
Về số lượng:  
About quantity:  
Về giá trị:  
About value:

b) Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn  
b) Investments held to maturity

Chỉ tiêu Item	30/06/2025		31/12/2024		
	Giá gốc Historical cost	Giá trị ghi sổ Book value	Giá gốc Historical cost	Giá trị ghi sổ Book value	
b1) Ngắn hạn b1) Short term	-	-	-	-	-
- Tiền gửi có kỳ hạn - Term deposits	-	-	-	-	-
- Trái phiếu - Bonds	-	-	-	-	-
- Các khoản đầu tư khác Other investments	-	-	-	-	-
b2) Dài hạn - Tiền gửi có kỳ hạn - Term deposits	-	-	-	-	-
- Trái phiếu - Bonds	-	-	-	-	-
- Các khoản đầu tư khác Other investments	-	-	-	-	-

c) Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác (chi tiết theo từng khoản đầu tư theo tỷ lệ vốn nắm giữ và tỷ lệ quyền biểu quyết)  
c) Investment in capital contribution to other units (details for each investment according to the capital holding ratio and voting rights ratio)

Chỉ tiêu Item	30/06/2025			31/12/2024		
	Giá gốc Historical cost	Dự phòng Provision	Giá trị hợp lý Fair value	Giá gốc Historical cost	Dự phòng Provision	Giá trị hợp lý Fair value
- Đầu tư vào công ty con - Investment in subsidiaries	-	-	-	-	-	-
- Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết - Investment in joint ventures and associates	-	-	-	-	-	-
- Đầu tư vào đơn vị khác; - Investment in other units;	-	-	-	-	-	-

- Tóm tắt tình hình hoạt động của các công ty con, công ty liên doanh, liên kết trong kỳ;  
- Summary of operations of subsidiaries, joint ventures and associates during the period;  
- Các giao dịch trọng yếu giữa doanh nghiệp và công ty con, liên doanh, liên kết trong kỳ  
- Significant transactions between the enterprise and subsidiaries, joint ventures and associates during the period  
- Trường hợp không xác định được giá trị hợp lý thì giải trình lý do.  
- If the fair value cannot be determined, explain the reason.

03. Phải thu của khách hàng

Chỉ tiêu Target	30/06/2025	31/12/2024
a) Phải thu của khách hàng ngắn hạn a) Short-term trade receivables	3.019.978.437	16.894.271.407
- Chi tiết các khoản phải thu của khách hàng chiếm từ 10% trở lên trên tổng phải thu khách hàng - Details of customer receivables accounting for 10% or more of total customer receivables	3.019.978.437	16.894.271.407



+ Công ty TNHH 1 TV Dap Vinachem + Dap Vinachem One Member Co., Ltd.		
+ Nhà máy nhiệt điện cao Ngan HPE + Ngan HPE high-power thermal power plant	3.019.978.437	3.019.978.437
+ Cty TNHH phát triển thương mại Đức Huy + Duc Huy Trading Development Company Limited		
+ Cty TNHH TM và KD cảng TH + TH Port Trading and Service Co., Ltd.		8.000.050.523
+ Phải thu các đối tượng khác + Receivable from other entities	-	5.874.242.447
b) Phải thu của khách hàng dài hạn (tương tự ngắn hạn) b) Long-term (similar to short-term) trade receivables		-
c) Phải thu của khách hàng là các bên liên quan (chi tiết từng đối tượng) c) Receivables from customers who are related parties (details of each subject)	1.276.773.512.393	1.009.589.146.517
+ Công ty kho vận Cẩm Phả + Cam Pha Logistics Company	1.223.575.720.874	952.160.223.024
+ Cty CP Gang Thép Cao Bằng + Cao Bang Iron and Steel Joint Stock Company	12.575.126.206	8.345.667.500
+ Chi Nhánh Luyện Đồng Lào Cai - VIMICO + Lao Cai Copper Smelting Branch - VIMICO		3.753.028.510
+ Công ty CP than Núi Béo + Nui Beo Coal Joint Stock Company	413.640.000	
+ Công ty than Na Dương-VVMI-CN Cty công nghiệp mỏ Việt Bắc TKV-CTCP + Na Duong Coal Company - VVMI - Branch of Viet Bac Mining Industry Company TKV -	38.537.864.003	26.061.512.331
+ Công ty chế biến than Quảng Ninh TKV + Quang Ninh Coal Processing Company TKV		2.483.870.433
+ Công ty than Núi Hồng- VVMI + Nui Hong Coal Company - VVMI		16.784.844.719
Cty Tuyển than Hòn Gai - Vinacomin Hon Gai Coal Selection Company - Vinacomin	911.631.654	-
Công ty TNHH MTV Nhôm Lâm Đồng - TKV Lam Dong Aluminum Company Limited - TKV	759.529.656	-

#### 04. Other receivables

Chỉ tiêu Item	30/06/2025		31/12/2024	
	Giá trị Value	Dự phòng Provision	Giá trị Value	Dự phòng Provision
a) Ngắn hạn a) Short term	20.545.277.098		14.298.765.768	
- Phải thu về cổ phần hoá; - Receivables from equitization;			-	
- Phải thu về cổ tức và lợi nhuận được chia; - Must collect dividends and distributed profits;			-	
- Phải thu người lao động; - Receivable from employees;	24.174.470		24.174.470	
- Ký cược, ký quỹ - Deposit	8.284.384.500		8.284.384.500	
- Chênh lệch chất lượng than nhập khẩu; - Difference in quality of imported coal;				
- Các khoản chi hộ; - Payments on behalf of others;				
- Phải thu khác. - Other receivables.	12.236.718.128		5.990.206.798	
b) Dài hạn b) Long term	7.597.304.000		-	
- Phải thu về cổ phần hoá; - Receivables from equitization;	-		-	
- Phải thu về cổ tức và lợi nhuận được chia; - Must collect dividends and distributed profits;	-		-	
- Phải thu người lao động; - Receivable from employees;	-		-	
- Ký cược, ký quỹ - Deposit	-		-	
- Chênh lệch chất lượng than nhập khẩu; - Difference in quality of imported coal;	-		-	
- Các khoản chi hộ; - Payments on behalf of others;	-		-	
- Phải thu khác. - Other receivables.	7.597.304.000		-	
<b>Cộng Total</b>	<b>28.142.581.098</b>		<b>14.298.765.768</b>	

#### 05. Missing assets awaiting resolution (Details of each type of missing assets)

Chỉ tiêu Item	30/06/2025		31/12/2024	
	Số lượng Quantity	Giá trị Value	Số lượng Quantity	Giá trị Value
a) Tiền; a) Cash;	-			-
b) Hàng tồn kho; b) Inventory;				
c) TSCĐ; c) Fixed assets;	-			-



d) Tài sản khác. d) Other assets.	-			-
Total	-			-

06. Bad debt

Chi tiêu Item	30/06/2025			31/12/2024		
	Giá gốc Historical cost	Giá trị có thể thu hồi Recoverable value	Đối tượng nợ Debtor	Giá gốc Historical cost	Giá trị có thể thu hồi Recoverable value	Đối tượng nợ Debtor
Công ty HPE HPE Company	3.019.978.347	-		3.019.978.437		
Total	3.019.978.347	-		3.019.978.437		

07. Inventory

Chi tiêu Item	30/06/2025		31/12/2024	
	Giá gốc Historical cost	Dự phòng Provision	Giá gốc Historical cost	Dự phòng Provision
- Hàng đang đi trên đường - Goods in transit	858.616.058.368		463.315.186.946	
- Nguyên liệu, vật liệu - Raw materials	38.943.035		28.026.686	
- Công cụ, dụng cụ - Tools, Instruments	280.568.176			
- Chi phí sản xuất kinh doanh dở dang - Work in progress				
- Thành phẩm - Commercial products				
- Hàng hóa - Consignments	3.142.997.742.726	(5.546.828.281)	2.384.178.948.282	(60.511.667.993)
- Hàng gửi đi bán - Goods sent for sale	5.678.950.302		70.001.781.478	(12.997.888.892)
- Hàng hóa kho bảo thuế - Goods stored in tax-suspension warehouse				
- Hàng hóa bất động sản - Properties held for sale				
Cộng Total	4.007.612.262.607	(5.546.828.281)	2.917.523.943.392	

- Giá trị hàng tồn kho ứ đọng, kém, mất phẩm chất không có khả năng tiêu thụ tại thời điểm cuối kỳ; Nguyên nhân và hướng xử lý đối với hàng tồn kho ứ đọng, kém, mất phẩm chất  
Value of stagnant, poor, degraded inventory that cannot be sold at the end of the period; Causes and solutions for stagnant, poor, degraded inventory
- Giá trị hàng tồn kho dùng để thế chấp, cầm cố bảo đảm các khoản nợ phải trả tại thời điểm cuối kỳ;  
- Value of inventory used as collateral to secure payable debts at the end of the period;
- Lý do dẫn đến việc trích lập thêm hoặc hoàn nhập dự phòng giảm giá hàng tồn kho.  
- Reasons for additional provisioning or reversal of inventory price reduction provisions.

08. Tài sản dở dang dài hạn  
08. Long-term assets in progress

Chi tiêu Item	30/06/2025		31/12/2024	
	Giá gốc Historical cost	Giá trị có thể thu hồi Recoverable value	Giá gốc Historical cost	Giá trị có thể thu hồi Recoverable value
a) Chi phí sản xuất, kinh doanh dở dang dài hạn (Chi tiết cho từng loại, nêu lý do vì sao không hoàn thành trong một chu kỳ sản xuất, kinh doanh thông thường) a) Long-term work in progress (Details for each type, stating reasons why they are not completed within a normal business cycle)	-			-
Cộng	-			-
Chi tiêu	30/06/2025		31/12/2024	
b) Xây dựng cơ bản dở dang (Chi tiết cho các công trình chiếm từ 10% trên tổng giá trị XD CB) b) Construction in progress (Details for projects accounting for 10% or more of the total basic construction value)				
Xây dựng trạm chế biến và kinh doanh than Cửa Ông - CNQN Construction of Cua Ong coal processing and trading station - CNQN		-		6.108.521.369

Renovation and upgrading of the office of Northern Coal Trading Joint Stock Company - Vinacomin	260.268.028	260.268.028
XDCB cầu cảng I, kè bờ, HT rửa xe, chắn bụi - Công ty KD than Ninh Bình Construction of wharf I, embankment, car washing system, dust protection - Ninh Bình Coal Trading Company	429.877.592	129.629.630
Xây dựng nhà VP Công ty KDT Hải Phòng Construction of Hai Phong Urban Area Company office building	1.426.081.708	1.426.081.708
Cảng thủy nội địa, bốc xếp và chế biến than cung cấp cho các nhà máy nhiệt điện (Cảng Đông Hải) Inland waterway port, loading and processing coal for thermal power plants (Dong Hai Port)	444.444.444	444.444.444
Các dự án khác Other projects	218.629.677	1.532.798.299
<b>Cộng Total</b>	<b>2.779.301.449</b>	<b>9.901.743.478</b>

09. Tàng, giảm tài sản cố định hữu hình

Khoản mục Item	Nhà cửa, vật kiến trúc Houses, buildings	Máy móc, thiết bị Machinery and	Phương tiện vận tải, truyền dẫn Means of transport, transmission	Thiết bị, dụng cụ quản lý Management	Cây lâu năm, súc vật làm việc cho sản phẩm Perennial plants,	Tài sản cố định hữu hình khác Other tangible fixed assets	Total
Nguyên giá Historical cost	-	-	-	-		-	-
Số dư đầu năm Opening balance	112.878.022.337	40.409.673.654	30.499.910.055	3.263.027.950		-	187.050.633.996
- Mua trong năm - Purchased within the year						-	-
- Đầu tư XDCB hoàn thành - Completed construction investment	7.197.483.364	7.482.112.117		182.634.737		-	14.862.230.218
- Tăng khác - Other increases						-	-
- Chuyển sang bất động sản đầu tư - Switch to investment real estate						-	-
- Thanh lý, nhượng bán - Disposal	500.160.000	1.381.191.954,00	1.463.453.699,00	34.545.454,00		-	3.379.351.107
- Giảm khác - Other discounts						-	-
Số dư cuối kỳ Closing balance	119.575.345.701	46.510.593.817	29.036.456.356	3.411.117.233		-	198.533.513.107
Giá trị hao mòn lũy kế Accumulated depreciation	-	-	-	-		-	-
Số dư đầu năm Opening balance	75.980.186.389	36.077.861.667	29.547.565.637	838.943.528		-	142.444.557.221
- Khấu hao trong kỳ - Depreciation during the period	1.931.637.245	761.373.984	88.620.324	299.832.273		-	3.081.463.826
- Tăng khác - Other increases						-	-
- Chuyển sang BĐS đầu tư - Switch to investment real estate						-	-
- Thanh lý, nhượng bán - Disposal	500.160.000	1.381.191.954,00	1.463.453.699,00	34.545.454,00		-	3.379.351.107
- Giảm khác - Other discounts						-	-
Số dư cuối năm End of year balance	77.411.663.634	35.458.043.697	28.172.732.262	1.104.230.347		-	142.146.669.940
Giá trị còn lại Residual value	-	-	-	-		-	-
- Tại ngày đầu năm - In the beginning of the year	36.897.835.948	4.331.811.987	952.344.418	2.424.084.422		-	44.606.076.775
- Tại ngày cuối kỳ - At the end of the period	42.163.682.067	11.052.550.120	863.724.094	2.306.886.886		-	56.386.843.167

- Giá trị còn lại cuối năm của TSCĐ hữu hình đã dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo các khoản cho vay:
- Remaining value at the end of the year of tangible fixed assets used as mortgage or pledge to secure loans:
- Nguyên giá TSCĐ cuối năm đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng:
- Historical cost of fixed assets at the end of the year that have been fully depreciated but are still in use:
- Nguyên giá TSCĐ cuối năm chờ thanh lý:
- Historical cost of fixed assets at the end of the year awaiting liquidation:
- Các cam kết về việc mua, bán TSCĐ hữu hình có giá trị lớn trong tương lai:
- Commitments to purchase and sell tangible fixed assets of great value in the future:
- Các thay đổi khác về TSCĐ hữu hình:
- Other changes in tangible fixed assets:



10. Tăng, giảm tài sản cố định vô hình  
10. Increase and decrease of intangible fixed assets

Khoản mục Item	Quyền sử dụng đất Land use rights	Quyền phát hành Publis hing rights	Bản quyền, bằng sáng chế Copyright, patent	Nhãn hiệu hàng hóa Trademark	Phần mềm máy tính Computer software	Giấy phép và giấy phép nhượng quyền Licenses and franchises	TSCĐ vô hình khác Other intangible assets	Tổng cộng Total
Nguyên giá Historical cost	-	-	-		-	-	-	-
Số dư đầu năm Opening balance		-	-		5.935.903.091	-	-	5.935.903.091
- Mua trong năm - Purchased within	-	-	-			-		-
- Tạo ra từ nội bộ doanh nghiệp - Tăng do hợp nhất kinh doanh	-	-	-			-		-
- Tăng khác - Other increases	-	-	-			-		-
- Thanh lý, nhượng bán - Giảm khác - Other discounts	-	-	-			-		-
Số dư cuối năm End of year balance	-	-	-		5.935.903.091	-		5.935.903.091
Giá trị hao mòn lũy kế Số dư đầu năm Opening balance	-	-	-		2.993.076.866	-		2.993.076.866
- Khấu hao trong năm - Tăng khác - Other increases					645.921.300	-		645.921.300
- Thanh lý nhượng bán - Giảm khác - Other discounts	-	-	-		-	-		-
Số dư cuối năm End of year balance	-	-	-		3.638.998.166	-		3.638.998.166
Giá trị còn lại Residual value	-	-	-		-	-		-
	-	-	-		2.942.826.225	-		2.942.826.225
- Tại ngày cuối năm	-	-	-		2.296.904.925	-		2.296.904.925

- Giá trị còn lại cuối kỳ của TSCĐ vô hình dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo khoản vay:  
- Remaining value at the end of the period of intangible fixed assets used as mortgage or pledge to secure loans:
- Nguyên giá TSCĐ vô hình đã khấu hao hết nhưng vẫn sử dụng:  
- Original price of fully depreciated intangible assets still in use:
- Thuyết minh số liệu và giải trình khác:  
- Data explanation and other explanations:

11. Tăng, giảm tài sản cố định thuê tài chính  
11. Increase and decrease of financial leased fixed assets

Khoản mục Item	Nhà cửa, vật kiến trúc Houses, buildings	Machinery and equipment	Phương tiện vận tải, truyền dẫn Means of transport, transmission	Thiết bị, dụng cụ quản lý Management	Tài sản cố định hữu hình khác Other tangible fixed assets	Tài sản cố định vô hình Intangible fixed assets	Tổng cộng Total
Nguyên giá Historical cost	-	-	-	-	-	-	-
Số dư đầu năm Opening balance	-	-	-	-	-	-	-
- Thuê tài chính trong năm - Financial lease during the year	-	-	-	-	-	-	-
- Mua lại TSCĐ thuê tài chính - Repurchase of financial leased fixed assets	-	-	-	-	-	-	-
- Tăng khác - Other increases	-	-	-	-	-	-	-
- Trả lại TSCĐ thuê tài chính - Return of financial lease fixed assets	-	-	-	-	-	-	-
- Giảm khác - Other discounts	-	-	-	-	-	-	-
Số dư cuối năm End of year balance	-	-	-	-	-	-	-
Giá trị hao mòn lũy kế Accumulated depreciation value	-	-	-	-	-	-	-
Số dư đầu năm Opening balance	-	-	-	-	-	-	-

- Khấu hao trong năm - Depreciation during the year	-	-	-	-	-	-
- Mua lại TSCĐ thuê tài chính - Repurchase of financial leased fixed assets	-	-	-	-	-	-
- Tăng khác - Other increases	-	-	-	-	-	-
- Trả lại TSCĐ thuê tài chính - Return of financial lease fixed assets	-	-	-	-	-	-
- Giảm khác - Other discounts	-	-	-	-	-	-
Số dư cuối năm End of year balance	-	-	-	-	-	-
Giá trị còn lại Residual value	-	-	-	-	-	-
- Tại ngày đầu năm - In the beginning of the period	-	-	-	-	-	-
- Tại ngày cuối năm - At the end of the year	-	-	-	-	-	-

- \* Tiền thuê phát sinh thêm được ghi nhận là chi phí trong năm:  
\* Additional rentals are recognized as expenses during the year:
- \* Căn cứ để xác định tiền thuê phát sinh thêm:  
\* Basis for determining additional rent:
- \* Điều khoản gia hạn thuê hoặc quyền được mua tài sản:  
\* Lease renewal or right to purchase the asset:

12. Tăng, giảm bất động sản đầu tư

Khoản mục Item	01/01/2024	Giảm trong năm Decrease during the year	Tăng trong năm Increase in the year	31/12/2024
a) Bất động sản đầu tư cho thuê	-	-	-	-
Nguyên giá	-	-	-	-
- Quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Nhà	-	-	-	-
- Nhà và quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Cơ sở hạ tầng	-	-	-	-
Giá trị hao mòn lũy kế	-	-	-	-
- Quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Nhà	-	-	-	-
- Nhà và quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Cơ sở hạ tầng	-	-	-	-
Giá trị còn lại	-	-	-	-
- Quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Nhà	-	-	-	-
- Nhà và quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Cơ sở hạ tầng	-	-	-	-
b) Bất động sản đầu tư nắm giữ chờ tăng giá	-	-	-	-
Nguyên giá	-	-	-	-
- Quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Nhà	-	-	-	-
- Nhà và quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Cơ sở hạ tầng	-	-	-	-
Tồn thất do suy giảm giá	-	-	-	-
- Quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Nhà	-	-	-	-
- Nhà và quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Cơ sở hạ tầng	-	-	-	-
Giá trị còn lại	-	-	-	-
- Quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Nhà	-	-	-	-
- Nhà và quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Cơ sở hạ tầng	-	-	-	-

- Giá trị còn lại cuối kỳ của BĐSĐT dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo khoản vay;  
- The remaining value at the end of the period of the investment properties used as mortgage or pledge to secure the loan;
- Nguyên giá BĐSĐT đã khấu hao hết nhưng vẫn cho thuê hoặc nắm giữ chờ tăng giá;  
- Original price of investment real estate has been fully depreciated but is still rented out or held waiting for price increase;
- Thuyết minh số liệu và giải trình khác.  
- Data notes and other explanations.

13. Chi phí trả trước

Chi tiêu Item	30/06/2025	31/12/2024
a) Ngắn hạn (chi tiết theo từng khoản mục) a) Short-term (details by item)	7.691.665.864	8.381.926.554
- Chi phí sửa chữa chờ phân bổ - Repair costs awaiting for allocation	35.632.456	28.377.934
- Công cụ, dụng cụ xuất dùng; - Tools and equipment used;	2.416.347.824	5.425.474.663
- Bảo hiểm - Insurance	25.861.969	42.490.138



- Các khoản khác (nếu chi tiết nếu có giá trị lớn).		
- Other items (detail if large value).	5.213.823.615	2.885.583.819
b) Dài hạn		
b) Long term	40.848.791.038	43.717.242.837
- Chi phí sửa chữa chờ phân bổ		
- Repair costs awaiting for allocation	3.463.968.283	4.387.940.156
- Công cụ, dụng cụ xuất dùng;		
- Tools and equipment used;	3.076.812.015	4.333.879.230
- Tiền thuê đất trả tiền 1 lần		
- Land rent paid once	33.770.810.892	34.351.043.057
- Các khoản khác (nếu chi tiết nếu có giá trị lớn).		
- Other items (detail if large value).	537.199.848	644.380.394
Cộng		
Total	48.540.456.902	52.099.169.391

14. Tài sản khác  
14. Other assets

Chỉ tiêu Item	30/06/2025	31/12/2024
a) Ngắn hạn (chi tiết theo từng khoản mục)		
a) Short-term (details by item)	-	-
b) Dài hạn (chi tiết theo từng khoản mục)		
b) Long term erm (details by item)	-	-
Cộng		
Total	-	-

15. Vay và nợ thuê tài chính  
15. Loans and financial leases

Chỉ tiêu Target	31/12/2024		Trong năm		30/06/2025	
	Giá trị Value	Số không có khả năng trả nợ Number of insolvency	Tăng Increase	Giảm Reduce	Giá trị Value	Số không có khả năng trả nợ Number of insolvency
a) Vay ngắn hạn	2.286.186.839.683		4.527.937.704.505	3.500.710.616.902	3.313.413.927.286	
a) Short-term loans						
b) Vay dài hạn	-	-	-	-	-	
b) Long-term loans						
Cộng	2.286.186.839.683	-	4.527.937.704.505	3.500.710.616.902	3.313.413.927.286	

c) Các khoản nợ thuê tài chính  
c) Financial leasing debts

Thời hạn Duration	31/12/2024			30/06/2025		
	Tổng khoản Thanh toán tiền thuê tài chính Total Lease Payments	Trả tiền lãi thuê Pay rent	Trả nợ gốc Principal repayment	Tổng khoản Thanh toán tiền thuê tài chính Total Lease Payments	Trả tiền lãi thuê Pay rent	Trả nợ gốc Principal repayment
- Từ 1 năm trở xuống - 1 year or less	-	-	-	-	-	
- Trên 1 năm đến 5 năm - Over 1 year to 5 years	-	-	-	-	-	
- Trên 5 năm - Over 5 years	-	-	-	-	-	

d) Số vay và nợ thuê tài chính quá hạn chưa thanh toán  
d) Overdue and unpaid loans and financial lease debts

Chỉ tiêu Target	31/12/2024		30/06/2025	
	Gốc	Lãi	Gốc	Lãi
- Vay;				
- Get a loan;	-	-	-	-
- Nợ thuê tài chính;	-	-	-	-
- Financial lease debt;				
- Lý do chưa thanh toán	-	-	-	-
- Reason for non-payment				
Cộng	-	-	-	-

đ) Thuyết minh chi tiết về các khoản vay và nợ thuê tài chính đối với các bên liên quan  
dd) Detailed explanation of loans and financial lease debts to related parties

.....

16. Phải trả người bán

Chỉ tiêu Target	30/06/2025		31/12/2024	
	Giá trị	Số có khả năng trả nợ	Giá trị	Số có khả năng trả nợ
a) Các khoản phải trả người bán ngắn hạn	848.306.115.676	848.306.115.676	699.594.536.635	699.594.536.635
a) Short-term trade payables				

- Cty kho vận và cảng Cẩm Phả - Vinacomin - Cam Pha Port and Logistics Company - Vinacomin				
- Cty TNHH Nhà máy Nhiệt điện Xekong Xekong Thermal Power Plant Co., Ltd.				-
- HMS Bergbau AG	538.132.716.000	538.132.716.000	418.045.558.407	418.045.558.407
Consortium AVP-JSW International Tradecorp		-		-
- Cty CP giám định Vinacomin - Vinacomin Inspection Joint Stock Company	5.151.808.325	5.151.808.325	3.285.777.042	3.285.777.042
- Cty TNHH KDTM&SX Đông Bắc - Dong Bac Trading and Production Co., Ltd.		-		-
- Cty TNHH Mặt trời Việt Ninh Bình - Viet Ninh Binh Sun Company Limited				-
- Phải trả cho các đối tượng khác - Payable to other entities	305.021.591.351	305.021.591.351	278.263.201.186	278.263.201.186
b) Các khoản phải trả người bán dài hạn (chi tiết tương tự ngắn hạn) Long-term trade payables (similar details to short-	-		-	
<b>Cộng Add</b>	<b>848.306.115.676</b>	<b>1.265.272.260.765</b>	<b>699.594.536.635</b>	<b>699.594.536.635</b>

#### 17. Thuế và các khoản phải nộp nhà nước

Chi tiêu	31/12/2024	Số phải nộp trong năm	Số đã thực nộp trong năm	30/06/2025
a) Phải nộp (chi tiết theo từng loại thuế) a) Must be paid (details for each type of tax)	-	-		-
- Thuế giá trị gia tăng - Value added tax	67.329.484.188	1.087.585.651.833	1.147.379.562.509	7.535.573.512
- Thuế tiêu thụ đặc biệt - Special consumption tax	-			-
- Thuế xuất nhập khẩu - Import tax	-	57.116.277.487	57.116.277.487	-
- Thuế thu nhập doanh nghiệp - Corporate income tax	19.842.435.541	26.028.454.767	32.688.117.367	13.182.772.941
- Thuế thu nhập cá nhân - Personal income tax	4.441.489.277	6.233.839.660	10.592.012.895	83.316.042
- Thuế tài nguyên - Natural Resource Consumption tax	532.339		532.339	-
- Thuế nhà đất và tiền thuê đất - Housing tax and land rent	-	2.559.170.915	2.514.170.915	45.000.000
- Thuế bảo vệ môi trường - Environmental protection tax	-	59.748.269.100	59.748.269.100	-
- Các loại thuế khác - Other taxes	-	7.461.882.690	7.461.882.690	-
- Các khoản phí, lệ phí và các khoản phải nộp khác - Fees, charges and other payables	141.960	321	142.281	-
<b>Add</b>	<b>91.614.083.305</b>	<b>1.246.733.546.773</b>	<b>1.317.500.967.583</b>	<b>20.846.662.495</b>
b) Receivables (details by tax type)	-	-		
- Thuế giá trị gia tăng - Value added tax	1.259.117.529	4.059.806	3.993.147	1.259.184.188
- Thuế tiêu thụ đặc biệt - Special consumption tax	-			-
- Thuế xuất nhập khẩu - Import tax	-			-
- Thuế thu nhập doanh nghiệp - Corporate income tax				-
- Thuế thu nhập cá nhân - Personal income tax	15.141.779			15.141.779
- Thuế tài nguyên - Natural Resource Consumption tax	-			-
- Thuế nhà đất và tiền thuê đất - Housing tax and land rent	1.968.842	8.629.882	86.568	10.512.156
- Các loại thuế khác - Other taxes	1.661.745.300		1.599.405.300	62.340.000
- Các khoản phí, lệ phí và các khoản phải nộp khác - Fees, charges and other payables	-			-
<b>Cộng Add</b>	<b>2.937.973.450</b>	<b>12.689.688</b>	<b>1.603.485.015</b>	<b>1.347.178.123</b>

#### 18. Chi phí phải trả

Chi tiêu	30/06/2025	31/12/2024
a) Ngắn hạn a) Short term	20.561.567.330	5.862.601.594



- Lãi vay		
- Interest		
- Chi phí trong thời gian ngừng kinh doanh	2.297.386.766	1.414.713.222
- Costs during downtime		
- Chi phí trích trước tạm tính giá vốn hàng hóa, thành phẩm BĐS đã bán		-
- Provisional provisional cost of goods and finished real estate products sold		-
- Các khoản trích trước khác		
- Other provisions	18.264.180.564	4.447.888.372
b) Dài hạn		
b) Long term		
- Lãi vay		-
- Interest		-
- Các khoản khác (chi tiết từng khoản)		-
- Other items (details of each item)		-
<b>Cộng</b>		
<b>Add</b>	<b>20.561.567.330</b>	<b>5.862.601.594</b>

#### 19. Phải trả khác

#### 19. Other payables

Chi tiêu Item	30/06/2025	31/12/2024
a) Ngắn hạn		
Short term		
- Tài sản thừa chờ giải quyết	-	-
- Surplus assets awaiting resolution		
- Kinh phí công đoàn		
- Union fees	214.157.540	83.569.700
- Bảo hiểm xã hội		
- Social insurance		2.740.740
- Bảo hiểm y tế		
- Health insurance		2.438.343
- Bảo hiểm thất nghiệp		
- Unemployment insurance		
- LC phải trả		
- LC payable		
- Nhận ký quỹ, ký cược ngắn hạn		
- Accept short-term deposits and bets	1.894.227.923	570.678.560
- Cổ tức, lợi nhuận phải trả		
- Dividends, profits payable		
- Các khoản phải trả, phải nộp khác		
- Other payables	6.316.522.269	29.613.717.214
<b>Cộng</b>		
<b>Add</b>	<b>8.424.907.732</b>	<b>30.273.144.557</b>
b) Dài hạn (chi tiết theo từng khoản mục)		
b) Long-term (details for each item)		
- Nhận ký quỹ, ký cược dài hạn		
- Accept long-term deposits		
- Các khoản phải trả, phải nộp khác		
- Other payables		
<b>Cộng</b>		
<b>Add</b>		

c) Số nợ quá hạn chưa thanh toán (chi tiết từng khoản mục, lý do chưa thanh toán nợ quá hạn)

c) Unpaid overdue debt (details of each item, reasons for unpaid overdue debt)

#### 20. Doanh thu chưa thực hiện

#### 20. Unrealized revenue

Chi tiêu Item	30/06/2025	31/12/2024
a) Ngắn hạn		
Short term		
- Doanh thu nhận trước;	-	-
- Revenue received in advance;		
- Doanh thu từ chương trình khách hàng truyền thống;	-	-
- Revenue from traditional customer programs;		
- Các khoản doanh thu chưa thực hiện khác.	-	-
- Other unrealized revenue.		
<b>Cộng</b>		
<b>Add</b>		
b) Dài hạn		
b) Long term		
- Doanh thu nhận trước;	-	-
- Revenue received in advance;		
- Doanh thu từ chương trình khách hàng truyền thống;	-	-
- Revenue from traditional customer programs;		
- Các khoản doanh thu chưa thực hiện khác.	-	-
- Other unrealized revenue.		
<b>Cộng</b>		
<b>Add</b>		
c) Khả năng không thực hiện được hợp đồng với khách hàng (chi tiết từng khoản mục, lý do không có khả năng thực hiện).		
c) Possibility of not being able to perform the contract with the customer (details of each item, reasons for inability to perform).		

#### 21. Trái phiếu phát hành

#### 21. Bonds issued

21.1. Trái phiếu thường  
21.1. Regular bonds

Chỉ tiêu Target	31/12/2024			31/12/2024		
	Giá trị Value	Lãi suất Interest rate	Kỳ hạn Term	Giá trị Value	Lãi suất Interest rate	Kỳ hạn Term
a) Trái phiếu phát hành a) Bonds issued	-	-		-	-	
- Loại phát hành theo mệnh giá; - Type issued at par value;	-	-		-	-	
- Loại phát hành có chiết khấu; - Discounted issue type;	-	-		-	-	
- Loại phát hành có phụ trội. - Type of issue with extra.	-	-		-	-	
Cộng Add	-			-		
b) Detailed explanation of bonds held by related parties (by type of bond)	-	-		-	-	
Cộng Add	-			-		

21.2. Trái phiếu chuyển đổi  
21.2. Convertible bonds

a. Trái phiếu chuyển đổi tại thời điểm đầu kỳ:

a. Convertible bonds at the beginning of the period:

- Thời điểm phát hành, kỳ hạn gốc và kỳ hạn còn lại từng loại trái phiếu chuyển đổi;
- Issuance date, original term and remaining term of each type of convertible bond;
- Số lượng từng loại trái phiếu chuyển đổi;
- Number of each type of convertible bonds;
- Mệnh giá, lãi suất từng loại trái phiếu chuyển đổi;
- Face value and interest rate of each type of convertible bond;
- Tỷ lệ chuyển đổi thành cổ phiếu từng loại trái phiếu chuyển đổi;
- Conversion rate into shares of each type of convertible bond;
- Lãi suất chiết khấu dùng để xác định giá trị phần nợ gốc của từng loại trái phiếu chuyển đổi;
- Discount rate used to determine the principal value of each type of convertible bond;
- Giá trị phần nợ gốc và phần quyền chọn cổ phiếu của từng loại trái phiếu chuyển đổi.
- The value of the principal and stock option portion of each type of convertible bond.

b. Trái phiếu chuyển đổi phát hành thêm trong kỳ:

b. Additional convertible bonds issued during the period:

- Thời điểm phát hành, kỳ hạn gốc và kỳ hạn còn lại từng loại trái phiếu chuyển đổi;
- Issuance date, original term and remaining term of each type of convertible bond;
- Số lượng từng loại trái phiếu chuyển đổi;
- Number of each type of convertible bonds;
- Mệnh giá, lãi suất từng loại trái phiếu chuyển đổi;
- Face value and interest rate of each type of convertible bond;
- Tỷ lệ chuyển đổi thành cổ phiếu từng loại trái phiếu chuyển đổi;
- Conversion rate into shares of each type of convertible bond;
- Lãi suất chiết khấu dùng để xác định giá trị phần nợ gốc của từng loại trái phiếu chuyển đổi;
- Discount rate used to determine the principal value of each type of convertible bond;
- Giá trị phần nợ gốc và phần quyền chọn cổ phiếu của từng loại trái phiếu chuyển đổi.
- The value of the principal and stock option portion of each type of convertible bond.

c. Trái phiếu chuyển đổi được chuyển thành cổ phiếu trong kỳ:

c. Convertible bonds converted into shares during the period:

- Số lượng từng loại trái phiếu đã chuyển đổi thành cổ phiếu trong kỳ; Số lượng cổ phiếu phát hành thêm trong kỳ để chuyển đổi trái phiếu;
- Number of each type of bond converted into shares during the period; Number of additional shares issued during the period to convert bonds;
- Giá trị phần nợ gốc của trái phiếu chuyển đổi được ghi tăng vốn chủ sở hữu.
- The principal value of convertible bonds is recorded as an increase in equity.

d. Trái phiếu chuyển đổi đã đáo hạn không được chuyển thành cổ phiếu trong kỳ:

d. Mature convertible bonds are not converted into shares during the period:

- Số lượng từng loại trái phiếu đã đáo hạn không chuyển đổi thành cổ phiếu trong kỳ;
- Number of each type of matured bonds not converted into shares during the period;
- Giá trị phần nợ gốc của trái phiếu chuyển đổi được hoàn trả cho nhà đầu tư
- The principal value of the convertible bond is returned to the investor.

e. Trái phiếu chuyển đổi tại thời điểm cuối kỳ:

e. Convertible bonds at the end of the period:

- Kỳ hạn gốc và kỳ hạn còn lại từng loại trái phiếu chuyển đổi;
- Original term and remaining term of each type of convertible bond;
- Số lượng từng loại trái phiếu chuyển đổi;
- Number of each type of convertible bonds;
- Mệnh giá, lãi suất từng loại trái phiếu chuyển đổi;



- Face value and interest rate of each type of convertible bond;
- Tỷ lệ chuyển đổi thành cổ phiếu từng loại trái phiếu chuyển đổi;
- Conversion rate into shares of each type of convertible bond;
- Lãi suất chiết khấu dùng để xác định giá trị phần nợ gốc của từng loại trái phiếu chuyển đổi;
- Discount rate used to determine the principal value of each type of convertible bond;
- Giá trị phần nợ gốc và phần quyền chọn cổ phiếu của từng loại trái phiếu chuyển đổi.
- The value of the principal and stock option portion of each type of convertible bond.
- g) Thuyết minh chi tiết về trái phiếu các bên liên quan nắm giữ (theo từng loại trái phiếu)
- g) Detailed explanation of bonds held by related parties (by type of bond)

## 22. Cổ phiếu ưu đãi phân loại là nợ phải trả

### 22. Preferred shares classified as liabilities

- Mệnh giá;
- Face value;
- Đối tượng được phát hành (ban lãnh đạo, cán bộ, nhân viên, đối tượng khác);
- Issued subjects (management, officers, employees, other subjects);
- Điều khoản mua lại (Thời gian, giá mua lại, các điều khoản cơ bản khác trong hợp đồng phát hành);
- Buyback terms (Time, buyback price, other basic terms in the issuance contract);
- Giá trị đã mua lại trong kỳ;
- Value repurchased during the period;
- Các thuyết minh khác.
- Other explanations.

## 23. Dự phòng phải trả

### 23. Provisions for payables

Target	30/06/2025	31/12/2024
a) Ngắn hạn Short term	-	-
- Dự phòng bảo hành sản phẩm hàng hóa;	-	-
- Product warranty reserve;	-	-
- Dự phòng bảo hành công trình xây dựng;	-	-
- Construction warranty reserve;	-	-
- Dự phòng tái cơ cấu;	-	-
- Restructuring reserve;	-	-
- Dự phòng phải trả khác (Chi phí sửa chữa TSCĐ định kỳ, chi phí hoàn nguyên môi trường...)	-	-
- Other payable provisions (Periodic fixed asset repair costs, environmental restoration costs...)	-	-
Cộng Add	-	-
b) Dài hạn b) Long term	-	-
- Dự phòng bảo hành sản phẩm hàng hóa;	-	-
- Product warranty reserve;	-	-
- Dự phòng bảo hành công trình xây dựng;	-	-
- Construction warranty reserve;	-	-
- Dự phòng tái cơ cấu;	-	-
- Restructuring reserve;	-	-
- Dự phòng phải trả khác (Chi phí sửa chữa TSCĐ định kỳ, chi phí hoàn nguyên môi trường...)	-	-
- Other payable provisions (Periodic fixed asset repair costs, environmental restoration costs...)	-	-
Cộng Add	-	-

## 24. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả

### 24. Deferred tax assets and deferred tax liabilities

Chỉ tiêu Target	30/06/2025	31/12/2024
a - Deferred income tax assets	-	-
- Thuế suất thuế TNDN sử dụng để xác định giá trị tài sản thuế thu nhập hoãn lại	-	-
- Corporate income tax rate used to determine the value of deferred income tax assets	-	-
- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản lỗ tính thuế chưa sử dụng	-	-
- Deferred income tax assets related to unused tax losses	-	-
- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản ưu đãi tính thuế chưa sử dụng	-	-
- Deferred income tax assets related to unused tax incentives	-	-
- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản chênh lệch tạm thời được khấu trừ	-	-
- Deferred income tax assets related to deductible temporary differences	-	-
- Số bù trừ với thuế thu nhập hoãn lại phải trả	-	-
- Amount offset against deferred income tax payable	-	-
b - Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	-	-
b - Deferred income tax payable	-	-
- Thuế suất thuế TNDN sử dụng để xác định giá trị thuế thu nhập hoãn lại phải trả	-	-
- Corporate income tax rate used to determine deferred income tax payable	-	-
- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản chênh lệch tạm thời được khấu trừ	-	-
- Deferred income tax assets related to deductible temporary differences	-	-

- Số bù trừ với thuế thu nhập hoãn lại phải trả		-
- Amount offset against deferred income tax payable		-

25. Vốn chủ sở hữu  
25. Equity  
a- Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu  
a- Equity fluctuation comparison table

Chỉ tiêu Target	Vốn góp của chủ sở hữu Owner's equity	Thặng dư vốn cổ phần Capita	Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu Bond conversion option	Vốn khác của chủ sở hữu Other owners' equity	Chênh lệch đánh giá lại tài sản Asset revaluation difference	Chênh lệch tỷ giá Exchange rate difference	LNST chưa phân phối và các quỹ Undistributed net profit and funds	Quỹ đầu tư phát triển Development investment fund	Tổng cộng Total
A	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Số dư đầu năm trước Last year's opening balance	150.000.000.000	-	-	6.775.003.780	-	-	431.517.616.792	114.001.686.238	702.294.306.810
- Tăng vốn trong năm trước - Capital increase in previous year	-	-	-					99.487.065.997	99.487.065.997
- Lãi trong năm trước - Profit in previous year	-	-	-				199.650.125.203		199.650.125.203
- Tăng khác - Other increases	-	-	-					1.590.867.049	1.590.867.049
- Giảm vốn trong năm trước - Decrease in capital in previous year	-	-	-				156.421.648.997		156.421.648.997
- Lỗ trong năm trước - Loss in previous year	-	-	-						-
- Giảm khác - Other discounts	-	-	-	1.590.867.049					1.590.867.049
Số dư đầu quý Quarter beginning balance	150.000.000.000	-	-	5.184.136.731	-	-	474.746.092.998	215.079.619.284	845.009.849.013
- Tăng vốn trong năm nay - Capital increase this year		-	-		-	-	-	59.895.037.561	59.895.037.561
- Lãi trong năm nay - Profit this year	-	-	-				70.695.403.399		70.695.403.399
- Tăng khác - Other increases	-	-	-					1.193.776.074	1.193.776.074
- Giảm vốn trong năm nay - Reduce capital this year	-	-	-				114.698.701.964		114.698.701.964
- Lỗ trong năm nay - Loss this year	-	-	-						-
- Giảm khác - Other discounts	-	-	-	1.193.776.074					1.193.776.074
Số dư cuối năm nay Balance at the	150.000.000.000	-	-	3.990.360.657	-	-	430.742.794.433	276.168.432.919	860.901.588.009

b- Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu  
b- Details of owner's investment capital

Chỉ tiêu Target	30/06/2025	31/12/2024
- Vốn góp của công ty mẹ (nếu là công ty con)		
- Contributed capital of parent company (if it is a subsidiary)	101.160.000.000	101.160.000.000
- Vốn góp của các đối tượng khác		
- Capital contributions of other entities	48.840.000.000	48.840.000.000
Cộng Add	150.000.000.000	150.000.000.000

c- Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận  
c- Capital transactions with owners and dividend distribution, profit sharing



Chỉ tiêu Target	30/06/2025	31/12/2024
- Vốn đầu tư của chủ sở hữu - Owner's equity	-	-
+ Vốn góp đầu năm + Beginning capital contribution	150.000.000.000	150.000.000.000
+ Vốn góp Tăng trong năm Capital increase during the year	-	-
+ Vốn góp giảm trong năm + Capital contribution decreased during the year	-	-
+ Vốn góp cuối năm + Year-end capital contribution	150.000.000.000	150.000.000.000
- Cổ tức, lợi nhuận đã chia - Dividends, distributed profits	-	-

d. Cổ phiếu  
d. Stocks

Chỉ tiêu Target	30/06/2025	31/12/2024
- Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành - Number of shares registered for issuance	-	-
- Số lượng cổ phiếu đã bán ra công chúng - Number of shares sold to the public	-	-
+ cổ phiếu phổ thông + Common stock	15.000.000	15.000.000
+ Cổ phiếu ưu đãi (loại được phân loại là VCSH) + Preferred shares (classified as equity)	-	-
- Số lượng cổ phiếu được mua lại (cổ phiếu quỹ) - Number of shares repurchased (treasury shares)	-	-
+ cổ phiếu phổ thông + Common stock	-	-
+ Cổ phiếu ưu đãi (loại được phân loại là VCSH) + Preferred shares (classified as equity)	-	-
- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành Number of shares outstanding	-	-
+ cổ phiếu phổ thông + Common stock	-	-
+ Cổ phiếu ưu đãi (loại được phân loại là VCSH) + Preferred shares (classified as equity)	-	-

\* Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành: 10 000 đ/cp  
 \* Par value of outstanding shares: 10,000 VND/share

đ- Cổ tức  
dd- Dividends

- Cổ tức đã công bố sau ngày kết thúc kỳ kế toán năm  
- Dividends declared after the end of the accounting year
- + Cổ tức đã công bố trên cổ phiếu phổ thông: 500/cp  
+ Dividend declared on common stock: 500/share
- + Cổ tức đã công bố trên cổ phiếu ưu đãi:  
+ Dividends declared on preferred stock:
- Cổ tức của cổ phiếu ưu đãi lũy kế chưa được ghi nhận  
- Unrecorded cumulative preferred stock dividends

e- Các quỹ của doanh nghiệp  
e- Corporate funds

- Quỹ đầu tư phát triển: 215.676.507.321 đ  
- Development investment fund:
- Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp  
- Business arrangement support fund
- Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu: 4.587.248.694 đ  
- Other equity funds:

g- Thu nhập và chi phí, lãi hoặc lỗ được ghi nhận trực tiếp vào vốn chủ sở hữu theo quy định của các chuẩn mực kế toán cụ thể:  
 g- Income and expenses, profits or losses are recorded directly in equity according to the provisions of specific accounting standards:

26. Chênh lệch đánh giá lại tài sản  
26. Asset revaluation difference

Chỉ tiêu Target	30/06/2025	31/12/2024
Lí do thay đổi giữa số đầu năm và cuối năm (đánh giá lại trong trường hợp nào, tài sản nào được đánh giá lại, theo quyết định nào?...): Reasons for changes between the beginning and end of year numbers (in what cases is the revaluation, which assets are revalued, according to which decision?...).	-	-

27. Chênh lệch tỷ giá

27. Exchange rate difference

Chỉ tiêu Target	30/06/2025	31/12/2024
- Chênh lệch tỷ giá do chuyển đổi BCTC lập bằng ngoại tệ sang VND - Exchange rate difference due to conversion of financial statements prepared in foreign currency into VND	-	-
- Chênh lệch tỷ giá phát sinh vì các nguyên nhân khác (nói rõ nguyên nhân) - Exchange rate differences arise due to other reasons (specify the reason)	-	-

28. Nguồn kinh phí  
28. Funding sources

Chỉ tiêu Target	30/06/2025	31/12/2024
- Nguồn kinh phí được cấp trong năm - Funding provided during the year	-	-
- Chi sự nghiệp - Career expenses	-	-
- Nguồn kinh phí còn lại cuối năm - Remaining funds at the end of the year	-	-

29. Các khoản mục ngoài Bảng cân đối kế toán  
29. Items off the Balance Sheet

- a) Tài sản thuê ngoài: Tổng số tiền thuê tối thiểu trong tương lai của hợp đồng thuê hoạt động tài sản không hủy ngang theo các thời hạn  
a) Leased assets: The total future minimum lease payments of non-cancelable operating leases over the terms

Chỉ tiêu Target	30/06/2025	31/12/2024
- Từ 1 năm trở xuống; - 1 year or less;	-	-
- Trên 1 năm đến 5 năm; - Over 1 year to 5 years;	-	-
- Trên 5 năm; - Over 5 years;	-	-

- b) Tài sản nhận giữ hộ: Doanh nghiệp phải thuyết minh chi tiết về số lượng, chủng loại, quy cách, phẩm chất tại thời điểm cuối kỳ;  
b) Assets kept for safekeeping: Enterprises must explain in detail the quantity, type, specifications, and quality at the end of the period:

Mã hàng Product code	Tên hàng Product name	Chủng loại, quy cách, phẩm chất Type, specification, quality	ĐVT Unit	Số lượng Quantity
	Vật tư hàng hoá nhận giữ hộ, gia công, nhận ủy thác: Goods and materials for safekeeping, processing, and consignment:			-
	- Hàng hoá nhận bán hộ, nhận ký gửi, nhận cầm cố, thế chấp: - Goods accepted for sale, consignment, pledge, mortgage:			-

- c) Ngoại tệ các loại: Doanh nghiệp phải thuyết minh chi tiết số lượng từng loại ngoại tệ tính theo nguyên tệ. Vàng tiền tệ phải trình bày khối lượng theo đơn vị tính trong nước và quốc tế Ounce, thuyết minh giá trị tính theo USD

- d) Vàng tiền tệ: Doanh nghiệp phải thuyết minh chi tiết giá gốc, số lượng (theo đơn vị tính quốc tế) và chủng loại các loại vàng tiền tệ  
d) Monetary gold: Enterprises must explain in detail the original price, quantity (in international units) and types of monetary gold.

- đ) Nợ khó đòi đã xử lý: Doanh nghiệp phải thuyết minh chi tiết giá trị (theo nguyên tệ và VND) các khoản nợ khó đòi đã xử lý trong vòng 10 năm kể từ ngày xử lý theo từng đối tượng, nguyên nhân đã xóa sổ kế toán nợ khó đòi

- e) Các thông tin khác về các khoản mục ngoài Bảng cân đối kế toán  
e) Other information on items outside the Balance Sheet

30. Các thông tin khác do doanh nghiệp tự thuyết minh, giải trình.  
30. Other information is explained and explained by the enterprise itself.

VII - Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh  
VII - Additional information for items presented in the Income Statement

1. Tổng doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ (Mã số 01)  
1. Total sales and service revenue (Code 01)

Chỉ tiêu Target	6 tháng/2025 6 months/2025	6 tháng/2024 6 months/ 2024
a. Doanh thu a. Revenue	-	-
- Doanh thu bán hàng - Sales revenue	18.703.663.463.475	23.587.519.783.291
- Doanh thu cung cấp dịch vụ - Service revenue	43.559.183.353	48.159.985.007
- Doanh thu hợp đồng xây dựng Construction contract revenue		-
+ Doanh thu của hợp đồng xây dựng được ghi nhận trong kỳ; + Revenue from construction contracts is recognized in the period;	-	-
+ Tổng doanh thu lũy kế của hợp đồng xây dựng được ghi nhận đến thời điểm lập báo cáo tài chính; + Total cumulative revenue of construction contracts recorded up to the date of financial statement preparation:	-	-
Cộng Add	18.747.222.646.828	23.635.679.768.298



b) Doanh thu đối với các bên liên quan (chi tiết từng đối tượng).		
b) Revenue to related parties (details for each subject).		
c) Trường hợp ghi nhận doanh thu cho thuê tài sản ra tổng số tiền nhận trước, doanh nghiệp phải thuyết minh thêm để so sánh sự khác biệt giữa việc ghi nhận doanh thu theo phương pháp phân bổ dần theo thời gian cho thuê; Khả năng suy giảm lợi nhuận và luồng tiền trong tương lai do đã ghi nhận doanh thu đối với toàn bộ số tiền nhận trước.		
c) In case of recording revenue from asset leasing as the total amount received in advance, the enterprise must further explain to compare the difference between recording revenue by the method of gradually allocating over the lease term; the possibility of decline in future profits and cash flows due to recording		

## 2. Các khoản giảm trừ doanh thu (Mã số 02)

### 2. Revenue deductions (Code 02)

Chỉ tiêu Target	6 tháng/2025 6 months/2025	6 tháng/2024 6 months/ 2024
- Thuế xuất khẩu		
- Export tax		
- Giảm giá hàng bán		
- Discount on goods sold		
- Hàng bán bị trả lại		
- Returned goods		
Cộng Add		

## 3. Giá vốn hàng bán (Mã số 11)

### 3. Cost of goods sold (Code 11)

Chỉ tiêu Target	6 tháng/2025 6 months/2025	6 tháng/2024 6 months/ 2024
- Giá vốn của hàng hóa đã bán		
Cost of goods sold	18.008.196.376.950	22.742.714.595.565
- Giá vốn của thành phẩm đã bán		
- Cost of finished products sold		
Trong đó: Giá vốn trích trước của hàng hóa, thành phẩm bất động sản đã bán bao gồm:		
In which: Pre-deducted cost of goods and finished real estate products sold includes:		
+ Hạng mục chi phí trích trước		
+ Prepaid expense items		
+ Giá trị trích trước vào chi phí của từng hạng mục		
+ Pre-deducted value into the cost of each item		
+ Thời gian chi phí dự kiến phát sinh.		
+ Estimated time of cost incurred.		
- Giá vốn của dịch vụ đã cung cấp		
- Cost of services provided	8.780.055.687	8.529.177.369
- Giá trị còn lại, chi phí nhượng bán, thanh lý của BĐS đầu tư		
- Remaining value, transfer and liquidation costs of investment real estate		
- Chi phí kinh doanh bất động sản đầu tư		
- Investment real estate business costs		
- Giá trị hàng tồn kho mất mát trong kỳ		
- Value of inventory lost during the period		
- Giá trị từng loại hàng tồn kho hao hụt ngoài định mức trong kỳ		
- Value of each type of inventory lost beyond the norm during the period		
- Dự phòng giảm giá hàng tồn kho		
- Provision for inventory price reduction		
- Các khoản ghi giảm giá vốn hàng bán		
- Amounts recorded to reduce cost of goods sold		
Cộng Add	18.016.976.432.637	22.751.243.772.934

## 4. Doanh thu hoạt động tài chính (Mã số 21)

### 4. Financial revenue (Code 21)

Chỉ tiêu Target	6 tháng/2025 6 months/2025	6 tháng/2024 6 months/ 2024
- Lãi Tiền gửi, Tiền cho vay		
- Interest on deposits and loans	138.755.393	187.069.712
- Lãi bán các khoản đầu tư		
- Profit from sale of investments		
- Cổ tức, lợi nhuận được chia		
- Dividends, profits shared		
- Lãi chênh lệch tỷ giá		
Exchange rate difference profit	35.732.320.346	
- Lãi bán hàng trả chậm, chiết khấu thanh toán		
- Interest on deferred payment sales, payment discounts		
- Doanh thu hoạt động tài chính khác		
- Other financial revenue		
Cộng Add	35.871.075.739	187.069.712

## 5. Chi phí tài chính (Mã số 22)

### 5. Financial expenses (Code 22)

Chỉ tiêu Target	6 tháng/2025 6 months/2025	6 tháng/2024 6 months/ 2024
- Lãi tiền vay		
- Loan interest	66.249.140.770	80.242.177.131



- Chiết khấu thanh toán, lãi bán hàng trả chậm - Payment discount, deferred sales interest		
- Lỗ do thanh lý các khoản đầu tư tài chính - Losses due to liquidation of financial investments		-
- Lỗ chênh lệch tỷ giá - Exchange rate difference loss	7.867.148.216	16.004.028.159
- Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh và tổn thất đầu tư - Provision for devaluation of trading securities and investment losses		-
- Chi phí tài chính khác - Other financial costs		
- Các khoản ghi giảm chi phí tài chính. - Financial expense deductions.		-
<b>Cộng Add</b>	<b>74.116.288.986</b>	<b>96.246.205.290</b>

**6. Thu nhập khác**  
**6. Other income**

Chỉ tiêu Target	6 tháng/2025 6 months/2025	6 tháng/2024 6 months/ 2024
- Thanh lý, nhượng bán TSCĐ;- Liquidation and sale of fixed assets;	143.545.000	-
- Lãi do đánh giá lại tài sản; - Profit from asset revaluation;		
- Tiền phạt thu được; - Fines collected;	2.796.900.427	5.998.022.743
- Thuế được giảm; - Tax reduction;		-
- Các khoản khác. - Other items.	38.209.711.816	22.827.146.489
<b>Cộng Add</b>	<b>41.150.157.243</b>	<b>28.825.169.232</b>

**7. Chi phí khác**  
**7. Other costs**

Chỉ tiêu Target	6 tháng/2025 6 months/2025	6 tháng/2024 6 months/ 2024
- Giá trị còn lại TSCĐ và chi phí thanh lý, nhượng bán TSCĐ; - Remaining value of fixed assets and costs of liquidation and sale of fixed assets;		
- Lỗ do đánh giá lại tài sản; - Loss due to asset revaluation;		
- Các khoản thuế truy thu - Tax arrears	6.574.761	
- Các khoản khác. - Other items.	554.291.047	1.175.788.158
<b>Cộng Add</b>	<b>560.865.808</b>	<b>1.175.788.158</b>

**8. Chi phí bán hàng và chi phí quản lý doanh nghiệp**  
**8. Selling expenses and business management expenses**

Chỉ tiêu Target	6 tháng/2025 6 months/2025	6 tháng/2024 6 months/ 2024
<b>a) Các khoản chi phí quản lý doanh nghiệp phát sinh trong kỳ</b> <b>a) Business management expenses incurred during the period</b>	<b>33.197.340.820</b>	<b>27.608.951.065</b>
- Chi tiết các khoản chiếm từ 10% trở lên trên tổng chi phí QLDN: chi phí sửa chữa Tài sản thuê ngoài - Details of items accounting for 10% or more of total management costs: repair costs of outsourced assets		-
- Tiền Lương - Salary	7.746.250.406	8.156.156.639
- chi phí tiếp khách, hội nghị - reception and conference costs	9.263.634.738	6.452.954.641
- Các khoản chi phí QLDN khác. - Other administrative expenses.	16.187.455.676	12.999.839.785
<b>b) Các khoản chi phí bán hàng phát sinh trong kỳ</b> <b>b) Selling expenses incurred during the period</b>	<b>602.669.093.393</b>	<b>668.662.679.258</b>
- Chi tiết các khoản chiếm từ 10% trở lên trên tổng chi phí bán hàng; - Details of items accounting for 10% or more of total sales costs;	-	-
- Chi phí nhân viên - Employee costs	96.211.406.437	109.335.720.500
- Tiền vận chuyển bốc xếp than - Coal loading and unloading transportation fee	404.290.754.534	469.554.533.847
- Các khoản chi phí bán hàng khác. - Other selling expenses.	102.166.932.422	89.772.424.911
<b>c) Các khoản ghi giảm chi phí bán hàng và chi phí quản lý doanh nghiệp</b> <b>c) Amounts recorded to reduce selling expenses and business management expenses</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
- Hoàn nhập dự phòng bảo hành sản phẩm, hàng hóa; - Reversal of product and goods warranty provisions;	-	-
- Hoàn nhập dự phòng tái cơ cấu, dự phòng khác; - Reversal of restructuring provisions and other provisions;	-	-
- Các khoản ghi giảm khác. - Other deductions.	-	-



9. Chi phí sản xuất kinh doanh theo yếu tố  
9. Production and business costs by factor

Chỉ tiêu Target	6 tháng/2025 6 months/2025	6 tháng/2024 6 months/ 2024
- Chi phí nguyên liệu, vật liệu - Cost of raw materials	3.988.324.686	4.522.426.540
- Chi phí nhân công - Labor costs	106.088.475.229	118.082.527.949
- Chi phí khấu hao tài sản cố định Fixed asset depreciation costs	3.727.385.126	2.574.657.085
- Chi phí công cụ dụng cụ - Cost of tools and equipment	2.911.428.800	3.318.501.134
- Chi phí dịch vụ mua ngoài - Outsourcing service costs	653.280.372.983	766.333.486.503
- Other expenses in cash - Other expenses in cash	60.702.270.175	54.724.710.905
Cộng Add	830.698.257.000	949.556.310.116

10. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành (Mã số 51)  
10. Current corporate income tax expense (Code 51)

Chỉ tiêu Target	6 tháng/2025 6 months/2025	6 tháng/2024 6 months/ 2024
- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp tính trên thu nhập chịu thuế năm hiện hành - Corporate income tax expense calculated on current year taxable income	26.028.454.767	29.868.199.117
- Điều chỉnh chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp của các năm trước vào chi phí thuế thu nhập hiện hành năm nay - Adjust corporate income tax expenses of previous years into current income tax expenses of this year	-	-
- Tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành - Total current corporate income tax expense	26.028.454.767	29.868.199.117

11. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại (Mã số 52)  
11. Deferred corporate income tax expense (Code 52)

Chỉ tiêu Target	6 tháng/2025 6 months/2025	6 tháng/2024 6 months/ 2024
- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời phải chịu thuế - Deferred corporate income tax expense arising from taxable temporary differences	-	-
- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ việc hoàn nhập tài sản thuế thu nhập hoãn lại - Deferred corporate income tax expense arising from the reversal of deferred income tax assets	-	-
- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời được khấu trừ Deferred corporate income tax income arising from deductible temporary differences	-	-
- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản lỗ tính thuế và ưu đãi thuế chưa sử dụng - Deferred corporate income tax income arising from unused tax losses and tax incentives	-	-
- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ việc hoàn nhập thuế thu nhập hoãn lại phải trả - Deferred corporate income tax income arising from the reversal of deferred income tax liabilities	-	-
- Tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại - Total deferred corporate income tax expense	-	-

VIII. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong báo cáo lưu chuyển tiền tệ  
VIII. Additional information for items presented in the cash flow statement

1. Các giao dịch không bằng tiền ảnh hưởng đến báo cáo lưu chuyển tiền tệ và các khoản tiền do doanh nghiệp nắm giữ nhưng không được sử dụng  
1. Non-cash transactions affecting the cash flow statement and amounts held by the enterprise but not used

Chỉ tiêu Target	30/06/2025	31/3/2024
- Mua tài sản bằng cách nhận các khoản nợ liên quan trực tiếp hoặc thông qua nghiệp vụ cho thuê tài chính - Purchase of assets by assuming directly related liabilities or through Financial leasing transactions	-	-
- Mua doanh nghiệp thông qua phát hành cổ phiếu - Buying businesses through issuing shares	-	-
- Chuyển nợ thành vốn chủ sở hữu - Convert debt into equity	-	-
- Các giao dịch phi tiền tệ khác - Other non-monetary transactions	-	-

2. Các khoản tiền do doanh nghiệp nắm giữ nhưng không được sử dụng: Trình bày giá trị và lý do của các khoản tiền và tương đương tiền lớn do doanh nghiệp nắm giữ nhưng không được sử dụng do có sự hạn chế của pháp luật hoặc các ràng buộc khác mà doanh nghiệp phải thực hiện.  
2. Amounts of cash held by the enterprise but not used: Present the value and reasons for large amounts of cash and cash equivalents held by the enterprise but not used due to legal restrictions or other constraints that the enterprise must fulfill.

3. Số tiền đi vay thực thu trong kỳ:  
3. Actual loan amount collected during the period:  
- Tiền thu từ đi vay theo khế ước thông thường;  
- Proceeds from borrowing under normal contracts: VND  
- Tiền thu từ phát hành trái phiếu thường;  
- Proceeds from issuance of regular bonds;

9.609.867.442.483 đồng  
VND



- Tiền thu từ phát hành trái phiếu chuyển đổi;  
- Proceeds from issuance of convertible bonds;
- Tiền thu từ phát hành cổ phiếu ưu đãi phân loại là nợ phải trả;  
- Proceeds from issuance of preferred shares are classified as liabilities;
- Tiền thu từ giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ và REPO chứng khoán;  
- Proceeds from repurchase transactions of government bonds and securities REPO;
- Tiền thu từ đi vay dưới hình thức khác.  
- Proceeds from borrowing in other forms.

4. Số tiền đã thực trả gốc vay trong kỳ:  
4. Amount actually paid back in principal during the period:

- Tiền trả nợ gốc vay theo khế ước thông thường;  
- Principal repayment under normal contract;
- Tiền trả nợ gốc trái phiếu thường;  
- Principal repayment of regular bonds;
- Tiền trả nợ gốc trái phiếu chuyển đổi;  
- Principal repayment of convertible bonds;
- Tiền trả nợ gốc cổ phiếu ưu đãi phân loại là nợ phải trả;  
- Repayment of preferred stock principal is classified as a liability;
- Tiền chi trả cho giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ và REPO chứng khoán;  
- Payment for government bond repurchase and securities REPO transactions;
- Tiền trả nợ vay dưới hình thức khác  
- Debt repayment in other forms

8.241.206.372.220      đồng/VND

IX- Những thông tin khác  
IX- Other information

- 1- Những khoản nợ tiềm tàng, khoản cam kết và những thông tin tài chính khác:  
1- Contingent liabilities, commitments and other financial information:
- 2 - Những sự kiện phát sinh sau ngày kết thúc kỳ kế toán năm:  
2 - Events occurring after the end of the accounting period:
- 3 - Thông tin về các bên liên quan:  
3 - Information about related parties:

+3.1 Bên liên quan +3.1 Related parties	Tính chất giao dịch Transaction nature	Từ 01/1/2025 đến 30/06/2025 From 01/01/2025 to 30/06/2025	Từ 01/01/2024 đến 30/06/2024 From 01/01/2024 to 30/06/2024
Hội đồng quản trị và Ban Kiểm soát Board of Directors and Supervisory Board	Thù lao remuneration	319.920.000	319.920.000

+3.2 Số dư các bên liên quan +3.2 Related party balance			
Các khoản phải trả Accounts Payable	Tính chất giao dịch Transaction nature	30/06/2025	31/12/2024
Tập đoàn CN Than Khoáng sản Việt Nam Vietnam National Coal and Mineral Industries Group	Tiền hàng Goods price	93.051.877	
Trường Cao đẳng than - KS Việt Nam Vietnam College of Coal and Minerals	Tiền hàng Goods price		66.430.000
Công ty CP Giám định Appraisal Joint Stock Company	Dịch vụ Service	5.151.808.325	3.285.777.042
Xí nghiệp thiết kế than Hòn Gai Hon Gai Coal Design Enterprise	Dịch vụ Service		194.748.645
Trường Cao đẳng than - KS Việt Nam Vietnam College of Coal and Minerals	Dịch vụ Service		156.700.000
Cty CPVLXD và KD tổng hợp - VVMI Construction Materials and General Trading Company - VVMI	Tiền hàng Goods price	383.211.000	
Tổng cộng Total		5.628.071.202	3.703.655.687

Các khoản phải thu Accounts Receivable	Transaction nature	30/06/2025	31/12/2024
Công ty Kho vận và Cảng Cẩm Phả Cam Pha Port and Logistics Company	Tiền bán hàng Sales proceeds	1.223.575.720.874	955.047.900.428
Cty CP gang thép Cao Bằng Cao Bang Iron and Steel Joint Stock Company	Tiền bán hàng Sales proceeds	12.575.126.206	8.345.667.500
Chi nhánh Luyện Đồng Lào Cai - VIMICO Lao Cai Copper Smelting Branch - VIMICO	Tiền bán hàng Sales proceeds		3.753.028.510
Cty chế biến than Quảng Ninh TKV Quang Ninh Coal Processing Company TKV	Tiền bán hàng Sales proceeds		2.483.870.433
Công ty than Núi Hồng- VVMI Nui Hong Coal Company - VVMI	Tiền bán hàng Sales proceeds		16.784.844.719
Công ty than Na Dương-VVMI Na Duong Coal Company - VVMI	Tiền bán hàng Sales proceeds	38.537.864.003	23.173.834.927
Công ty TNHH MTV Nhóm Lâm Đồng - TKV Lam Dong Aluminum Company Limited - TKV	Tiền bán hàng Sales proceeds	759.529.656	
+ Công ty CP than Núi Béo Nui Beo Coal Joint Stock Company	Tiền bán hàng Sales proceeds	413.640.000	
+ Cty Tuyển than Hòn Gai - Vinacomin Hon Gai Coal Selection Company - Vinacomin	Tiền bán hàng Sales proceeds	911.631.654	
Tổng cộng Total		1.276.773.512.393	1.009.589.146.517

+3.3 Related party transactions



Mua Hàng Purchase	Transaction nature	6 tháng/2025 6 months/2025	06 tháng/2024 06 months/2024
Công ty Kho vận và Cảng Cẩm Phả Cam Pha Port and Logistics Company	Mua than Buy coal	8.705.849.680.038	12.457.066.109.953
Công ty CP giám định Vinacomin Vinacomin Inspection Joint Stock Company	Mua dịch vụ Buy service	21.331.522.594	21.091.709.839
Công ty CP XNK than - Vinacomin Vinacomin Coal Import Export Joint Stock Company	Mua than Buy coal		550.674.747.004
Viện khoa học CN mỏ Institute of Mining Science and Technology	Mua dịch vụ Buy service	133.533.013	126.491.629
Cty CPVLXD và KD tổng hợp - VVMI Construction Materials and General Trading Company - VVMI	Mua dịch vụ Buy service	803.358.000	709.963.801
Công ty du lịch và thương mại Vinacomin Vinacomin Tourism and Trading Company	Mua dịch vụ Buy service		1.451.885.185
Công ty CP Tư vấn ĐT Mỏ và Công nghiệp - Vinacomin Vinacomin Mining and Industry Investment Consulting Joint Stock Company	Mua dịch vụ Buy service	52.789.590	2.586.111
Trường Quản trị kinh doanh – TKV School of Business Administration – TKV	Mua dịch vụ Buy service	467.594.000	268.025.926
Công ty CP tin học Công nghệ và môi trường - Vinacomin Joint Stock Company Informatics, Technology and Environment - Vinacomin	Mua dịch vụ Buy service		26.831.209
Bệnh viện Than Khoáng sản Việt Nam Vietnam Minerals and Coal Hospital	Mua dịch vụ Buy service		
BQL dự án chuyên ngành mỏ than Coal mining project management board	Mua dịch vụ Buy service	84.878.161	
-Công ty CP than Núi Béo Nui Beo Coal Joint Stock Company	Mua dịch vụ Buy service		
Công ty CP Địa chất Việt Bắc -TKV Viet Bac Geological Joint Stock Company - TKV	Mua dịch vụ Buy service		
Trường Cao đẳng than - KS Việt Nam Vietnam College of Coal and Minerals	Mua dịch vụ Buy service		
<b>Tổng cộng Total</b>		<b>8.728.723.355.395</b>	<b>13.031.418.350.657</b>

Bán Hàng Sell	Tính chất giao dịch Transaction nature	6 tháng/2025 6 months/2025	06 tháng/2024 06 months/2024
Công ty Kho vận và Cảng Cẩm Phả Cam Pha Port and Logistics Company	Bán than pha trộn Sell blended coal	16.500.894.559.054	21.092.931.965.689
Trường Cao đẳng than KS Việt Nam Vietnam College of Coal and Minerals	Bán than Sell coal		52.257.396
Cty CP gang thép Cao Bằng Cao Bang Iron and Steel Joint Stock Company	Bán than Sell coal	64.754.053.368	69.602.498.452
Cty chế biến than Quảng Ninh TKV Quang Ninh Coal Processing Company TKV	Bán than nhập khẩu Imported coal sales	675.910.442.727	732.190.083.602
Công ty Kho vận và Cảng Cẩm Phả Cam Pha Port and Logistics Company	Cung cấp dịch vụ Service Provider	40.251.974.262	46.145.185.102
Cty CP than Đèo Nai Đèo Nai Coal Joint Stock Company	Cung cấp dịch vụ Service Provider	576.000.000	189.490.000
Chi nhánh Luyện Đồng Lào Cai - VIMICO Lao Cai Copper Smelting Branch - VIMICO	Bán than Sell coal	3.789.034.400	
Cty than Núi Béo TKV TKV Nui Beo Coal Company	Cung cấp dịch vụ Service Provider		
Công ty CP kim loại màu Thái Nguyên - Vimico Thai Nguyen Non-ferrous Metals Joint Stock Company -	Bán than Sell coal		
Công ty than Na Dương - VVMI Na Duong Coal Company - VVMI	Bán than Sell coal	222.504.349.543	264.473.865.388
Công ty TNHH MTV Nhôm Lâm Đồng - TKV Lam Dong Aluminum Company Limited - TKV	Cung cấp dịch vụ Service Provider	703.268.200	359.003.736
Công ty kho vận đá bạc - Vinacomin Silver and Stone Logistics Company - Vinacomin	Cung cấp dịch vụ Service Provider	378.518.519	
Cty than Uông Bí Uong Bi Coal Company	Bán than Sell coal		
-Cty Tuyển than Hòn Gai - Vinacomin Hon Gai Coal Selection Company - Vinacomin	Bán than Sell coal	29.174.085.428	
-Công ty CP than Núi Béo Nui Beo Coal Joint Stock Company	Cung cấp dịch vụ Service Provider	383.000.000	309.204.000
Tổng công ty điện lực TKV TKV Power Corporation	Cung cấp dịch vụ Service Provider	76.950.000	
Cty tuyển than Cửa Ông TKV TKV Cua Ong Coal Selection Company	Bán than Sell coal		42.076.648.884
Cty CP KD than Cẩm Phả - Vinacom Cam Pha Coal Trading Joint Stock Company - Vinacom	Bán than Sell coal	366.723.896.291	461.333.939.482
<b>Tổng cộng Total</b>		<b>17.906.120.131.792</b>	<b>22.709.664.141.731</b>

4 - Trình bày tài sản, doanh thu, kết quả kinh doanh theo bộ phận (theo lĩnh vực kinh doanh hoặc khu vực địa lý) theo quy định của chuẩn mực kế toán số 28 "Báo cáo bộ phận":  
4 - Present assets, revenue, and business results by segment (by business sector or geographical area) according to the provisions of accounting standard No. 28 "Segment reporting":

- 5 - Thông tin so sánh (những thay đổi về thông tin trong báo cáo tài chính của các niên độ kế toán trước):  
5 - Comparative information (changes in information in financial statements of previous accounting years):  
6 - Thông tin về hoạt động liên tục:  
6 - Information on continuous operations:

Số liệu so sánh là số liệu trên báo cáo tài chính cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2024 của Công ty Cổ Phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin đã được kiểm toán bởi Chi nhánh Hà Nội - Công ty TNHH kiểm toán UHY.

- 7 - Những thông tin khác:  
7 - Other information:

Người lập biểu  
Prepared by



Trinh Van Tap

Phụ trách phòng TCKT  
Head of Finance and Accounting Department



Tran Thi Duong

